



brennenstuhl®



**INFORMATIONS
SUR LA SÉCURITÉ**

WWW.BRENNENSTUHL.FR

04/11/2024

brennenstuhl® RUFUS 3020 MA v2
30W COB LED

**UK
CA**

 Li-Ion Akku

CE

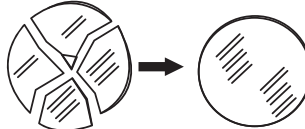
7,4V 5000mA

 0.1m



IP65

EAC



www.brennenstuhl.com

H.Brennenstuhl GmbH & Co. KG, Seestr.1-3, D-72074 Tübingen
H.Brennenstuhl S.A.S. 4 rue de Bruxelles, F-67170 Bernolsheim
lectra technik ag, Blegistr.13, CH-6340 Baar
Brennenstuhl UK Ltd.No 1 Royal Exchange London EC3V 3DG, UK

Made in China

Art. 1 17311 0 300 / 0483883/1022



Mobiler LED Akku Strahler
Mobile rechargeable LED floodlight
Lecteur LED portable rechargeable
Mobiele LED-accu-werklamp
RUFUS
1500 MA/3000 MA/3020 MA

Bedienungsanleitung	3
Operating instructions	7
Mode d'emploi	11
Gebruiksaanwijzing	15
Istruzioni per l'uso	19
Brugsanvisning	23
Manual de instrucciones	27
Przewodnik obsługi	31
Priručnik za upotrebu	35
Értesítéskönyv	39
Инструкция по эксплуатации	43
Qullavhandbók	48
Öhje	52

Bedienungsanleitung RUFUS LED Akku Strahler RUFUS 1500 MA/3000 MA/3020 MA

HINWEISE

Bedienungsanleitung vor Gebrauch genau durchlesen.
Nicht den Strahler nicht bei Beschädigungen.
Wenden Sie sich dann an eine Elektrofachkraft oder an die angegebene Serviceadresse.
Niemals das Gerät.
Nicht den Strahler nicht in explosionsgefährdeter Umgebung – Lebensgefahr!
Nur zum Aufladen der Akkus nur eine geprüfte USB-Stromquelle.
Die Schutzabdeckung kann nicht ersetzt werden. Der Strahler muss entsorgt werden, wenn die Schutzabdeckung gebrochen ist.

Niemals direkt in das Licht schauen.

Bei Unterschreitung des Mindestabstands können beleuchtete Gegenstände überhitzen.

Keine heiße Oberfläche.

Das Gehäuse ist während des Ladevorgangs nicht IP65 (staubdicht- und strahlwassergeschützt).

DATEN

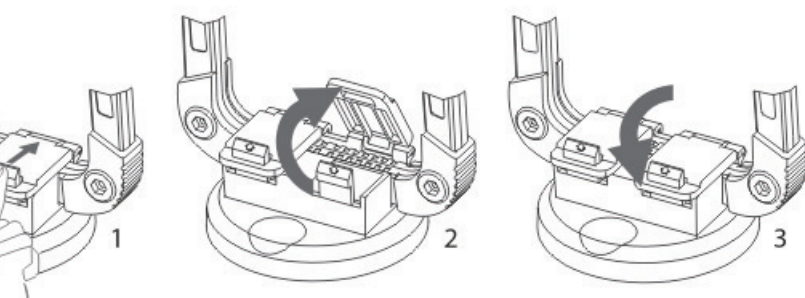
	RUFUS 1500 MA	RUFUS 3000 MA	RUFUS 3020 MA
Artikelnummer:	1173100100	1173110100	1173110300
Leistung:	15 W	30 W	30 W
Farbtemperatur:	6500 K	6500 K	2700-3500-4500-5500-6500K
Akkutyp:	Li-Ion 3,7 V/5,0 Ah	Li-Ion 7,4 V/5,0 Ah	Li-Ion 7,4 V/5,0 Ah
Aufladegerät:	5 V/2 A	5 V/2 A	5 V/2 A
Ladezeit (ca.):	~3 h	~5 h	~5 h

ANBAU- UND BEFESTIGEN DER LEUCHTE

Der stufenförmig ausklappbaren Bügel kann der Neigungswinkel der Leuchte je nach Bedarf eingestellt werden.

Die Leuchte kann mit dem Bügel auch an einem geeigneten Haken aufgehängt werden.

Die Leuchte kann mit der je nach Lieferumfang entweder enthaltenen oder separat als Zubehör erhältlichen Klammerhalterung auf metallischen Oberflächen befestigt werden. Dazu einfach die Klammerhalterung am Bügel der Leuchte befestigen. Bitte achten Sie auf einen festen Sitz der Klammerhalterung um mögliche Beschädigungen durch die herunterfallende Leuchte zu vermeiden.



WARTUNG

Bevor Sie die Leuchte zum ersten Mal benutzen, laden Sie den Akku einmal vollständig entladen und wieder aufladen.

Die Leuchte kann während des Aufladens mit verringerter Lichtleistung betrieben werden.

Bei normaler Lichtbenutzung sollte der Akku alle 3 Monate aufgeladen werden.

Die Leuchte ist nicht austauschbar. Bei defektem Akku muss der Strahler ordnungsgemäß entsorgt werden.

WECHSELN DER BEDIENENTEILE

Bedienung für Power ein/aus und Dimmen:

Einmaliges Drücken: Strahler startet.







Wiederholtes Drücken kann die Lichtstärke in 5 Stufen eingestellt werden.

Wenn der Schalter länger als 5 Sek. nicht betätigt wird, schaltet der Strahler bei erneuter Betätigung wieder auf aus, unabhängig von der zuletzt eingestellten Helligkeit.

Bedienung zur Anzeige der Akkuladung:

Während des Betriebs des Strahlers wird die Akkuladung in % angezeigt.

Beim Einschalten des Strahlers kann die Akkuladung durch Betätigen des Schalters mit dem Leuchtsymbol angezeigt werden. Sie wird so lange angezeigt, bis der Schalter nochmals betätigt wird.

MA	RUFUS 3000 MA	RUFUS 3020 MA
● 1500LM	● 100% ● 3000LM	● 100% ● 6500K ● 2700LM
● 1125LM	● 80% ● 2250LM	● 80% ● 5500K ● 2000LM
● 750LM	● 60% ● 1500LM	● 60% ● 4500K ● 1350LM
● 375LM	● 40% ● 750LM	● 40% ● 3500K ● 675LM
● 150LM	● 20% ● 300LM	● 20% ● 2700K ● 270LM
	 	  

- 1 Ladebuchse Typ C
- 2 Powerbank USB
- 3 Ladekabel Typ A/C



AKKUS

Akku ausschließlich über das beigelegte Ladekabel Typ A/C Kabel auf.
 g steht eine Buchse Typ C bereit. Das Ladekabel kann an der anderen Seite in ein
 USB Ladenetzteil eingesteckt werden.

ausschließlich eine geprüfte USB-Stromquelle (z. B. Ladegerät, Computer)

Ausgangsspannung:

n während des Aufladens betrieben werden, allerdings mit einer
 ichtleistung von 25 %. Die Ladedauer des Akkus verlängert sich in dieser
 ollich.

B-Quelle – Ladekabel Typ A/C (3) – Ladebuchse (1).

Die Leuchte dieser Leuchte ist nicht ersetzbar, wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, muss die gesamte Leuchte zu ersetzen.

Verwenden Sie keine Lösungsmittel, ätzende Reinigungsmittel oder ähnliches. Benutzen Sie zur Reinigung nur ein trockenes oder leicht angefeuchtetes Tuch.

Wichtig: Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Die Europäische Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Für weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können, ansonsten bestehen erhebliche Gefahren für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.

CE-Konformitätserklärung

Die Konformitätserklärung ist beim Hersteller hinterlegt.

Brennenstuhl GmbH & Co. KG
D-72074 Tübingen
S.A.S.
F-67170 Bernolsheim
CH-6340 Baar

Für weitere Informationen empfehlen wir den Bereich Service/FAQ's auf unserer Homepage www.brennenstuhl.com.

Operating instructions Rechargeable LED floodlight

S
MA/3000 MA/3020 MA

INSTRUCTIONS

Read the operating instructions before use.
Do not touch the floodlight if it is damaged.
Contact an electrician or refer to the specified service address.
Do not touch the device.
Do not use the floodlight in potentially explosive atmospheres - danger to life!
When charging the batteries, only use a certified USB power supply unit.
The protective cover cannot be replaced. The floodlight has to be disposed of if the cover is broken.

Please never look directly into the light.

If the minimum distance is not complied with, illuminated objects may overheat.

Do not touch the hot surface.

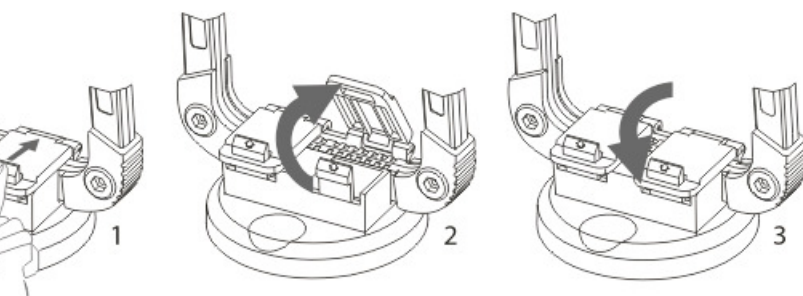
During the charging process, the product is not IP65-compliant (and protected against water-jets).

DATA

	RUFUS 1500 MA	RUFUS 3000 MA	RUFUS 3020 MA
	1173100100	1173110100	1173110300
	15 W	30 W	30 W
	6500 K	6500 K	2700-3500-4500-5500-6500K
Battery:	Li-Ion 3.7V/5.0 Ah	Li-Ion 7.4V/5.0 Ah	Li-Ion 7.4V/5.0 Ah
	5V/2 A	5V/2 A	5V/2 A

ADJUSTING THE LAMP

The lamp level, folding bracket, the tilt angle of the lamp can be adjusted as needed. The lamp can be hung up on a hook using the bracket. The lamp can be attached to metallic surfaces by means of the magnetic holder which, depending on the scope of delivery, is either included or available separately as an accessory. To attach the lamp, simply attach the magnetic holder to the bracket of the light. Please ensure that the magnetic holder is firmly seated in order to avoid possible damages caused by the falling light.



INITIAL CHARGING

When using the device for the first time, completely discharge and recharge the battery once. After the first charging, the product may be operated with reduced light power. For extended non-use, charge the battery every 3 months. The battery cannot be exchanged. If the battery is defective, the floodlight has to be disposed of.







OPERATION OF THE CONTROL ELEMENTS

Control for power on/off and dimming:

Once the floodlight starts, the brightness can be set in 5 levels by pressing several times. If the switch is not actuated for more than 5 seconds, the floodlight switches off when it is pressed again, regardless of the last brightness setting.

How to indicate the battery charge:

When the floodlight is switched on, the battery charge is displayed in %. When the floodlight is switched off, the battery charge can be displayed by pressing the switch with the battery symbol. It is displayed until the switch is pressed again.

MA	RUFUS 3000 MA	RUFUS 3020 MA
● 1500LM	● 100% ● 3000LM	● 100% ● 6500K ● 2700LM
● 1125LM	● 80% ● 2250LM	● 80% ● 5500K ● 2000LM
● 750LM	● 60% ● 1500LM	● 60% ● 4500K ● 1350LM
● 375LM	● 40% ● 750LM	● 40% ● 3500K ● 675LM
● 150LM	● 20% ● 300LM	● 20% ● 2700K ● 270LM
	 	  

- 1 Charging port type C
- 2 Powerbank USB
- 3 Charging cable type A/C



THE BATTERY

Charge your battery using the supplied charging cable type A/C. The USB-C port is available as charging input. The charging cable can be plugged into a USB power source (e.g. charger, computer) with a maximum output of 5V/2A.

The device can be used during charging, however with reduced light power of 25%. In this mode, the battery charging time will be considerably extended.

3 - USB power source – charging cable type A/C (3) – charging port (1)

Operating instructions

RUFUS 1500 MA/3000 MA/3020 MA

RE

of this lamp cannot be replaced; if the light source has reached the end of its
entire lamp has to be replaced.

agents, caustic cleaning agents or similar products. Only use a dry or slightly
for cleaning.

Electronic appliances must not be disposed of in household waste!

European Directive 2012/19/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment and its
implementation on national law stipulate that used electronic appliances should be
separately and recycled in an environmentally friendly manner. For possibilities
of the used appliance, please contact your local or municipal administration.

Batteries and accumulators must not be disposed of in the household waste!

As a consumer, you are legally obliged to hand in all batteries and accumulators at a
collection point in your community/urban district or in the trade, so that they can be
disposed of in an environmentally friendly manner, otherwise there are possible risks to
the environment and human health.

DECLARATION OF CONFORMITY

DECLARATION OF CONFORMITY

of conformity is deposited at the manufacturer.

MANUFACTURER

Stadelmann GmbH & Co. KG

D-72074 Tübingen

S.A.S.

F-67170 Bernolsheim

Stadelmann

CH-6340 Baar

Stadelmann

Stadelmann Ltd. · London EC3V 3DG, UK

For more information, please refer to the Service / FAQ section on our homepage.

Mode d'emploi

Projecteur LED portable rechargeable

S
MA/3000 MA/3020 MA

RE SÉCURITÉ

Prenez connaissance de la notice d'utilisation avant d'utiliser le produit.

N'utilisez pas le projecteur s'il est endommagé !

En cas de panne, contactez un professionnel agréé ou l'assistance technique habilitée.

N'utilisez pas le projecteur.

N'utilisez pas le projecteur dans des environnements présentant des risques d'explosion :

• En cas d'incendie !

• Utilisez uniquement un chargeur USB certifié pour recharger la batterie.

Le joint d'étanchéité endommagé ne peut pas être remplacé. En cas de détérioration du joint d'étanchéité, le projecteur doit être mis au rebut.

N' regardez jamais directement dans le faisceau lumineux.

Les objets éclairés peuvent surchauffer si la distance minimale n'est pas respectée.

La surface est chaude.

Le produit n'est pas certifié IP65 (résistant à la poussière et aux jets d'eau).

Le produit est destiné à un usage domestique.

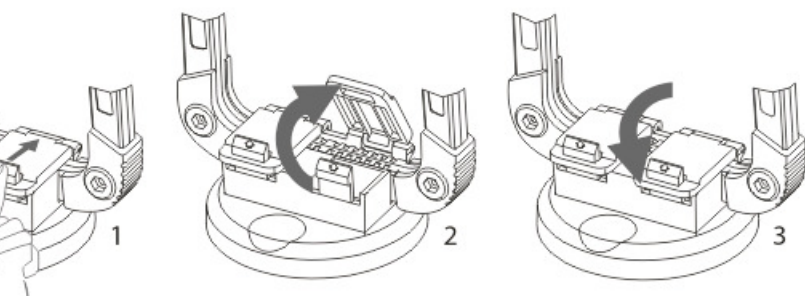
SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

	RUFUS 1500 MA	RUFUS 3000 MA	RUFUS 3020 MA
Modèle	1173100100	1173110100	1173110300
Puissance	15 W	30 W	30 W
Température de couleur	6500 K	6500 K	2700-3500-4500-5500-6500K
Batterie	Li-Ion 3,7 V/5,0 Ah	Li-Ion 7,4 V/5,0 Ah	Li-Ion 7,4 V/5,0 Ah
Dimensions	5 x 3 x 1,5 cm	5 x 3 x 1,5 cm	5 x 3 x 1,5 cm

INSTALLATION/MONTAGE DU PROJECTEUR

Le support de maintien réglable et rabattable permet d'adapter l'angle d'inclinaison du projecteur en fonction des besoins.

Le support de maintien permet d'accrocher le projecteur à un crochet approprié. Le projecteur peut être fixé sur des surfaces métalliques grâce à la fixation magnétique fournie en tant qu'accessoire selon le modèle. Pour ce faire, il suffit de fixer la fixation sur le support de maintien du projecteur. Veillez à fixer correctement la fixation afin d'éviter tout dommage éventuel dû à une chute du projecteur.

**CONSEILS**

Après chaque utilisation, déchargez complètement la batterie puis rechargez-la.

Après le chargement, le produit peut fonctionner avec le mode d'éclairage minimal.

Après une utilisation prolongée, rechargez la batterie tous les 3 mois.

La batterie n'est pas remplaçable. Si la batterie est défectueuse, le projecteur doit être mis au rebut selon la procédure réglementaire.

UTILISATION DU PRODUIT**Commandes pour le projecteur marche/arrêt et modes d'éclairage :**

Après une pression, le projecteur s'allume.







Le mode d'éclairage le plus lumineuse peut être réglé par 5 niveaux d'éclairage en appuyant plusieurs fois sur le bouton.

Après un délai de 5 secondes sans nouvel appui, le projecteur s'éteint au prochain appui, soit le dernier réglage de la luminosité.

Indicateur pour indiquer la charge de la batterie :

Après que le projecteur est allumé, la charge de la batterie est affichée en %.

Après que le projecteur est éteint, la charge de la batterie peut être affichée en appuyant sur le bouton avec le symbole de la batterie. Il s'affiche jusqu'à ce que vous appuyiez de

MA	RUFUS 3000 MA	RUFUS 3020 MA
● 1500LM	● 100% ● 3000LM	● 100% ● 6500K ● 2700LM
● 1125LM	● 80% ● 2250LM	● 80% ● 5500K ● 2000LM
● 750LM	● 60% ● 1500LM	● 60% ● 4500K ● 1350LM
● 375LM	● 40% ● 750LM	● 40% ● 3500K ● 675LM
● 150LM	● 20% ● 300LM	● 20% ● 2700K ● 270LM
	 	  

- 1 Prise-chargeur de type C
- 2 Powerbank USB
- 3 Câble de chargement A/C



RECHARGE DE LA BATTERIE

Pour recharger la batterie, utilisez uniquement le câble de chargement type A/C fourni. Le câble de chargement de type C est disponible pour l'entrée de charge. Le câble de chargement peut également être utilisé avec un chargeur USB classique. Utilisez toujours un chargeur USB certifié (par exemple chargeur, ordinateur) avec une tension de 5 V maximum : la batterie peut fonctionner pendant son rechargement mais uniquement avec le mode d'éclairage allumé. Le temps de chargement de la batterie est nettement prolongé dans ce mode de

Gebruiksaanwijzing veelzijdige LED-accu-werklamp

1500 MA/3000 MA/3020 MA

INSTRUCTIES

Gebruik de bedieningshandleiding zorgvuldig door.

Gebruik de lamp niet in geval van schade.

Werk niet op met een elektricien of met de technische dienst.

Gebruik de lamp nooit.

Gebruik de lamp niet in omgevingen met gevaar op explosies. Levensgevaar!

Laad de lamp niet op met een USB-stroombron.

De beschermingskap kan niet worden vervangen. Als het veiligheidsglas gebroken is,

moet de lamp worden afgevoerd.

Gebruik de lamp nooit direct in het licht.

Als de minimumafstand niet wordt bewaard, dan kunnen de verlichte voorwerpen

oververhit raken.

Gebruik de lamp niet op oppervlakken.

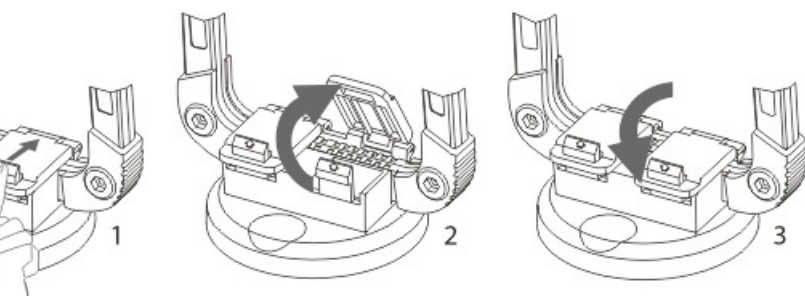
De lamp is tijdens het laden niet IP65 (stofdicht en straalwaterbestendig).

GEGEVENS

	RUFUS 1500 MA	RUFUS 3000 MA	RUFUS 3020 MA
	1173100100	1173110100	1173110300
	15 W	30 W	30 W
	6500 K	6500 K	2700-3500-4500-5500-6500K
	Lithium-ion 3,7 V/5 Ah	Lithium-ion 7,4 V/5 Ah	Lithium-ion 7,4 V/5 Ah
	5 V/2 A	5 V/2 A	5 V/2 A
	~3 u	~5 u	~5 u

OPSTELLEN/BEVESTIGEN

De uitklapbare beugel kan de helling van de lamp in verschillende standen gezet worden. Met de hulp van de beugel kan de lamp ook aan een gepaste haak worden gehangen. Het is mogelijk de lamp te bevestigen met de bijgeleverde of apart aangeschafte magneetklem aan een metalen oppervlak. Daartoe moet de magneetklem gewoon aan de klem van het toestel worden bevestigd. Let er vooral goed op dat de magneetklem goed bevestigd is om te voorkomen dat het toestel door neervallen te voorkomen.

**OPRECHTING**

De lamp moet eerst volledig ontladen en dan weer opladen voordat u het product voor het eerst gebruikt.

De lamp kan tijdens het opladen met een gereduceerd lichtvermogen worden gebruikt. Bij lange opslag zonder gebruik, de batterijen elke 3 maanden opladen. De batterijen moeten niet worden vervangen. Bij een defecte batterij moet de werklamp worden

OPERATIEVE ELEMENTEN**Schakelaar voor aan/uit/dimmen:**

Op de knop indrukken: werklamp schakelt in.

Op de knop indrukken op de lichtsterke in 5 stappen in te stellen.







Als langer dan 5 seconden niet op de schakelaar, dan schakelt de werklamp bij de volgende druk op de schakelaar uit, ongeacht de laatste ingestelde lichtsterkte.

Schakelaar voor laadpeilindicatie:

Op de knop indrukken: de laadpeil van de werklamp wordt het accupeil in % aangegeven.

Op de knop indrukken: de laadpeil van de werklamp wordt met een druk op de schakelaar met accu-pictogram aangegeven. De indicatie blijft staan totdat de schakelaar opnieuw wordt

t.

MA	RUFUS 3000 MA	RUFUS 3020 MA
● 1500LM	● 100% ● 3000LM	● 100% ● 6500K ● 2700LM
● 1125LM	● 80% ● 2250LM	● 80% ● 5500K ● 2000LM
● 750LM	● 60% ● 1500LM	● 60% ● 4500K ● 1350LM
● 375LM	● 40% ● 750LM	● 40% ● 3500K ● 675LM
● 150LM	● 20% ● 300LM	● 20% ● 2700K ● 270LM
	 	  

- 1 Laadingang type C
- 2 Powerbank-USB
- 3 Laadingang type A/C



sluitend met de meegeleverde laadkabel type A/C.
 ingang de ingang type C. Sluit het andere uiteinde van de laadkabel aan op een
 -laadadapter.
 nd geteste USB-bronnen (bv. lader, computer) met een maximale
 ng van 5V:
 an tijdens het opladen worden gebruikt, maar met 25% minder lichtvermogen.
 t opladen van de accu aanzienlijk.
 -stroombron – Laadkabel type A/C (3) – Laadingang (1).

Deze werklamp kan niet worden vervangen. Wanneer de levensduur van de lamp afloopt, moet de volledige werklamp worden vervangen.

Gebruik geen oplosmiddelen, bijtende reinigingsmiddelen of gelijksoortige middelen. Het schoonmaken van de lamp alleen een droge of licht bevochtigde doek.

AFVOEREN

Elektrische apparaten nooit bij het huisvuil!

Volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EG inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten en de implementatie ervan in het nationale recht, moeten afgedankte elektrische apparaten gescheiden worden ingezameld en worden gerecycled. Voor meer informatie over het afvoeren van afgedankte apparaten kunt u contact opnemen met uw gemeentebestuur.

Batterijen en accu's mogen niet bij het huisvuil worden weggegooid!

U bent wettelijk verplicht om alle batterijen en accu's in te leveren bij een afvalpunt in uw gemeente/stadswijk of in de handel, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden verwijderd, anders zijn er mogelijke risico's voor het milieu en de gezondheid van de mens.

FORMITEITSVERKLARING

De formiteitsverklaring bevindt zich bij de fabrikant.

Brennenstuhl GmbH & Co. KG
D-72074 Tübingen
S.A.S.
F-67170 Bernolsheim
CH-6340 Baar

Vindt u in de rubriek "Service/FAQ's" van onze website www.brennenstuhl.com.

istruzioni per l'uso faretto portatile a LED a batteria

S
1500 MA/3000 MA/3020 MA

DI SICUREZZA

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

Non toccare il faretto se danneggiato.

Contattare un elettricista specializzato o agli indirizzi di assistenza indicati.

Non toccare mai l'apparecchio.

Non utilizzare il faretto in ambienti potenzialmente esplosivi - Pericolo di morte!

Per ricaricare la batteria utilizzare solo una fonte di corrente USB approvata.

La protezione danneggiata non può essere sostituita. In caso di rottura della protezione, il faretto deve essere smaltito.

Non rivolgere lo sguardo direttamente nella luce.

Se non viene rispettata la distanza minima, gli oggetti illuminati possono surriscaldarsi.

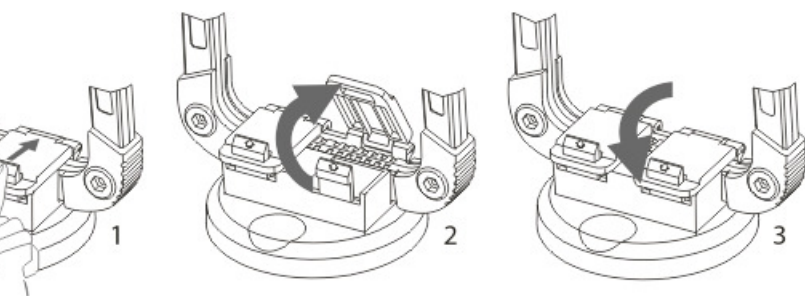
Superficie calda.

Il faretto non è IP65 durante il processo di carica (a prova di polvere - e spruzzi d'acqua).

	RUFUS 1500 MA	RUFUS 3000 MA	RUFUS 3020 MA
	1173100100	1173110100	1173110300
	15 W	30 W	30 W
Temperatura:	6500 K	6500 K	2700-3500-4500-5500-6500K
Batteria:	Li-Ion 3,7 V/5,0 Ah	Li-Ion 7,4 V/5,0 Ah	Li-Ion 7,4 V/5,0 Ah
Corrente di carica:	5 V/2 A	5 V/2 A	5 V/2 A
Tempo di carica (carica 2A):	~3 h	~5 h	~5 h

FISSAGGIO DELLA LAMPADA

La fissazione della lampada può essere adeguata all'occorrenza tramite la staffa a 5 livelli. La lampada può essere appesa con la staffa a un gancio idoneo. La lampada può essere fissata con il supporto magnetico disponibile nella fornitura oppure con il supporto magnetico in dotazione come accessorio su superfici metalliche. Basta fissare il supporto magnetico alla lampada. Fare attenzione a fornire un fissaggio stabile del supporto magnetico ed evitare danni dovuti alla caduta della lampada.



ATTENZIONE

Non utilizzare la batteria completamente scarica per una volta e ricaricarla. Non è possibile utilizzare il prodotto con una potenza luminosa ridotta. In caso di utilizzo prolungato, caricare la batteria ogni 3 mesi. La batteria non è sostituibile. In caso di batteria difettosa il faretto deve essere smaltito correttamente.

LA ELEMENTI DI COMANDO







Interruttore per alimentazione On/Off e oscuramento:

Funzione: avvio del faretto. Ogni volta che più volte è possibile impostare la potenza luminosa su 5 livelli. L'interruttore non viene azionato per più di 5 secondi, il faretto si spegne quando viene azionato nuovamente, indipendentemente dall'ultima impostazione di luminosità.

Interruttore per visualizzare la carica della batteria:

Quando il faretto viene acceso viene visualizzata la carica della batteria in %. Quando il faretto è spento è possibile visualizzare la carica della batteria azionando l'interruttore con il simbolo della batteria. Viene visualizzato finché l'interruttore non viene premuto.

Interruttore per il colore della luce (solo RUFUS 3020 MA):

MA	RUFUS 3000 MA	RUFUS 3020 MA
● 1500LM	● 100% ● 3000LM	● 100% ● 6500K ● 2700LM
● 1125LM	● 80% ● 2250LM	● 80% ● 5500K ● 2000LM
● 750LM	● 60% ● 1500LM	● 60% ● 4500K ● 1350LM
● 375LM	● 40% ● 750LM	● 40% ● 3500K ● 675LM
● 150LM	● 20% ● 300LM	● 20% ● 2700K ● 270LM
	 	  

- 1 Presa di carica tipo C
- 2 Powerbank USB
- 3 Cavo di carica tipo A/C



BATTERIA

...ria solo con il cavo di carica tipo A/C in dotazione.
 ...di carica viene fornita una presa tipo C. Il cavo di carica può essere collegato ad un
 ...ore USB dall'altro lato.
 ...na fonte di alimentazione USB testata (ad es. caricabatteria, computer) con una
 ...ta massima di 5V:
 ...essere messa in funzione durante la carica, ma con una potenza luminosa
 ...%. La durata di carica della batteria si prolunga notevolmente con questo
 ...mento.
 ...onte USB – Cavo di carica USB tipo A/C (3) – Presa di carica (1)

oni per l'uso

RUFUS 1500 MA/3000 MA/3020 MA

ONE

inosa di questa lampada non è sostituibile; quando la sorgente luminosa ha
e della sua vita utile, l'intera lampada deve essere sostituita.

nti, detergenti corrosivi o simili. Per la pulizia usare un panno asciutto o
nido.

O

are le apparecchiature elettriche nei rifiuti domestici!

la Direttiva europea 2012/19/CE sugli apparecchi elettrici ed elettronici dismessi
mento nel diritto nazionale, gli utensili elettrici usati devono essere raccolti
mente e restituito a un riciclaggio ecologico. Per le possibilità di smaltimento del
apparecchio, consultare l'amministrazione locale o municipale.

rie e gli accumulatori non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici!

di consumatori, siete legalmente obbligati a consegnare tutte le batterie e gli
atori presso un punto di raccolta nella vostra comunità/distretto urbano o nel
cio, in modo che possano essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente, altrimenti vi
sibili rischi per l'ambiente e la salute umana.

RAZIONE DI CONFORMITÀ UE

e UE di conformità è disponibile presso il produttore.

E

tuhl GmbH & Co. KG
D-72074 Tübingen

S.A.S.
es · F-67170 Bernolsheim

g
CH-6340 Baar

rmazioni si consiglia di consultare l'area Assistenza/FAQ's sulla nostra homepage
tuhl.com.

Bruksanvisning Rekorddriven mobil LED-strålkastare

S
1500 MA/3000 MA/3020 MA

ANVISNINGAR

Läs om bruksanvisningen före användning.

Byt ut strålkastaren om den är skadad.

Om du taktar du en certifierad elektriker eller skriver till angiven serviceadress.

Använd inte verktyget.

Strålkastaren i explosiv miljö – livsfara!

Testa alltid en provad USB-strömkälla för att ladda batteriet.

Det är oönskvärdt att ersätta en förstörd skyddsskåpa. Strålkastaren måste bortskaffas om

den är trasig.

Placera aldrig direkt i ljuset.

Placera alltid på det minsta avståndet underskrids kan belysta föremål bli överhettade.

Placera inte på yta.

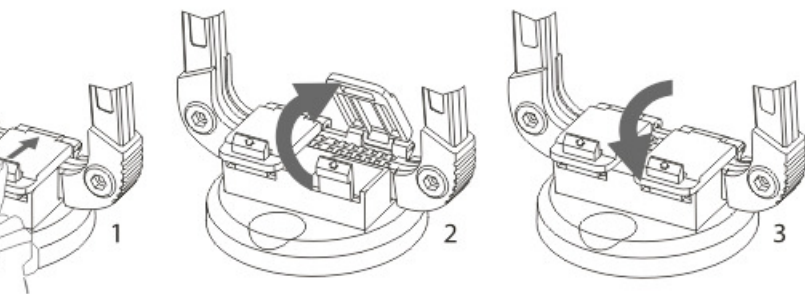
Placeringen är produkten inte IP65-skyddad (dammtät och skyddad mot stänkvatten).

TEKNIKA

	RUFUS 1500 MA	RUFUS 3000 MA	RUFUS 3020 MA
Modellnummer	1173100100	1173110100	1173110300
Effekt	15 W	30 W	30 W
Ljusfärg	6500 K	6500 K	2700-3500-4500-5500-6500K
Batterityp	Li-jon 3,7 V/5,0 Ah	Li-jon 7,4 V/5,0 Ah	Li-jon 7,4 V/5,0 Ah
Laddspänning	5 V/2 A	5 V/2 A	5 V/2 A
Laddtid	~3 h	~5 h	~5 h

ANVÄNDA OCH FÖRANKRING AV LAMPAN

Den kan fällas ut i flera steg, kan lampans lutningsvinkel ställas in efter behov. Den kan hängas upp på en lämplig krok med hjälp av bygeln. För att fästas på en vägg eller annan yta kan lampans monteringsarm fästas på metallplattor med ett medföljande magnetfäste. Fäst bara magnetfästet på lampbygeln. Kontrollera att monteringen är korrekt, så att det inte skadas om lampan skulle ramla ned.



Om du använder batteriet för första gången ska du ladda ur det helt och sedan ladda det helt.

Om du använder lampans reducerande ljusstyrning under laddning, ska batteriet inte användas under en längre tid måste batteriet laddas var 3:e månad. Om batteriet inte bytas ut. Om batteriet är defekt måste man bortskaffa strålkastaren på ett säkert sätt.

ANVÄNDA OCH FÖRANKRING AV LAMPAN**FÖR STRÖM PÅ/AV OCH DIMNING:**

Strålkastaren startar.

Om du trycker flera gånger kan ljusintensiteten ställas in på 5 nivåer.

Om strålkastaren inte trycks under 5 s, så stängs strålkastaren av när man trycker nästa gång.

Om du trycker på brytaren av senaste inställda ljusstyrka.

FÖR VISNING AV BATTERILADDNING:

Om strålkastaren slås på, visas batteriladdningen i %.

Om strålkastaren är avstängd kan man visa batteriladdningen genom att trycka på brytaren.

Om du trycker på brytaren med batterisymbol. Den visas tills man trycker på brytaren igen.

FÖR LJUSFÄRG (ENDAST RUFUS 3020 MA):

Om du trycker på strålkastaren, startas den med senaste inställda ljusfärg.

MA

- 1500LM
- 1125LM
- 750LM
- 375LM
- 150LM



RUFUS 3000 MA

- 100% ● 3000LM
- 80% ● 2250LM
- 60% ● 1500LM
- 40% ● 750LM
- 20% ● 300LM



RUFUS 3020 MA

- 100% ● 6500K ● 2700LM
- 80% ● 5500K ● 2000LM
- 60% ● 4500K ● 1350LM
- 40% ● 3500K ● 675LM
- 20% ● 2700K ● 270LM



- 1 Laddningsuttag typ C
- 2 Powerbank USB
- 3 Laddningskabel typ A/C

2

1



BATTERIET

eri uteslutande via den medföljande laddningskabeln av typ A/C.

tag av typ C tillgängligt för laddning. Laddningskabeln kan på andra sidan anlig USB-laddadapter.

en godkänd USB-strömkälla (t.ex. laddare, dator) med maximalt 5 V utspänning:

ändas under laddning men med en reducerad ljuseffekt på 25%. Med det här gs batteriets laddningstid betydligt.

älla – laddningskabel typ A/C (3) – laddningsuttag (1).

gen pågår blinkar laddningsindikeringen och den lyser konstant när batteriet är

gt att byta ut den här lampans ljuskälla. När ljuskällan har uppnått slutet av sitt
man byta ut hela lampan.

ningsmedel, frätande rengöringsmedel eller liknande. Vid rengöring ska endast
fuktad trasa användas.

ING

te elektriska utrustningar bland hushållssoporna!

ropaparlamentets och rådets direktiv 2012/19/EG om avfall som utgörs av
håller elektriska eller elektroniska produkter och införlivande i den nationella
ngen ska elektriska verktyg samlas in separat och återvinnas på ett miljövänligt
alternativ som står dig till buds när det gäller sopsortering av uttjänta apparater
la på när du kontaktar din kommun eller stadsförvaltning.

er och uppladdningsbara batterier är inte hushållsavfall!

ument är du juridiskt skyldig att lämna in alla batterier och ackumulatörer till
llingsplats i din kommun / distrikt eller i butiker så att de kan kasseras på ett
igt sätt, annars finns det potentiella risker för miljön och människors hälsa.

SÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

n överensstämmelse finns arkiverad hos tillverkaren.

tuhl GmbH & Co. KG

D-72074 Tübingen

S.A.S.

es · F-67170 Bernolsheim

CH-6340 Baar

tion hänvisar vi till servicesektionen/FAQ på vår hemsida

tuhl.com.

Manual de instrucciones LED portátil a batería

S
MA/3000 MA/3020 MA

CONSEJOS DE SEGURIDAD

Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.
No toque el foco en caso de que presente daños.
Si existe una anomalía póngase en contacto con un técnico calificado del comercio donde adquirió el producto.
No toque el aparato.
No utilice el aparato en atmósferas explosivas, ¡existe peligro de muerte!
La batería utilice únicamente una fuente de red USB certificado.
No intente cambiar una cubierta protectora rota. En caso de que se rompa la cubierta deberá eliminar el foco.

Por favor, no dirija su mirada directamente hacia la luz.

Los objetos iluminados pueden sobrecalentarse si se sobrepasa la distancia mínima.

Evite tocar la superficie caliente.

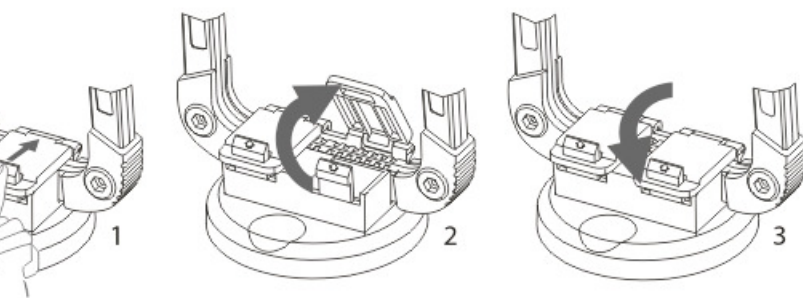
El aparato no responde durante el proceso de carga al grado de protección IP65 (resistente al polvo y a prueba de chorros)

ESPECIFICACIONES

	RUFUS 1500 MA	RUFUS 3000 MA	RUFUS 3020 MA
	1173100100	1173110100	1173110300
	15 W	30 W	30 W
Temperatura de color:	6500 K	6500 K	2700-3500-4500-5500-6500K
Batería:	Li-Ion 3,7 V/5,0 Ah	Li-Ion 7,4 V/5,0 Ah	Li-Ion 7,4 V/5,0 Ah

3.1. MONTAJE DE LA LÁMPARA

El soporte desplegable se puede ajustar el ángulo de inclinación de la lámpara según el modelo. La lámpara también puede colgarse con el soporte a un gancho adecuado. Se puede montar con el soporte magnético que se incluye en la entrega (dependiendo del modelo) o como accesorio adquirible separado sobre superficies metálicas. Siempre debe unir el soporte magnético con el estribo del foco. Por favor, asegure el ajuste del soporte magnético sea estable para evitar daños en caso de caída.



3.2. PRIMERA UTILIZACIÓN

Después de la primera utilización descargue la batería y vuelva a cargarla completamente. El dispositivo puede operar mientras se carga con una salida de luz reducida. Recargue la batería cada 3 meses cuando no se haya utilizado durante un largo período de tiempo.

La batería puede cambiar. En caso de que la batería presente daños, debe ser eliminada y reemplazada debidamente.

3.3. ELEMENTOS DE CONTROL

3.3.1. Para el encendido/apagado y la atenuación:

Presionar una vez: Se enciende la luz.
Presionar varias veces: Seleccionar la intensidad de la luz en 5 niveles presionando el botón varias veces.
Presionar el botón durante más de 5 segundos, el foco se apaga cuando se vuelve a presionar el botón, independientemente de la intensidad de iluminación ajustada por el usuario.

3.3.2. Para mostrar la carga de la batería:

Después de encender el foco la carga de la batería se muestra en %. Cuando el foco está apagado se puede controlar el estado de la batería presionando el botón que tiene el símbolo de la batería. Se muestra mientras está presionado el botón.

MA

- 1500LM
- 1125LM
- 750LM
- 375LM
- 150LM



RUFUS 3000 MA

- 100% ● 3000LM
- 80% ● 2250LM
- 60% ● 1500LM
- 40% ● 750LM
- 20% ● 300LM



RUFUS 3020 MA

- 100% ● 6500K ● 2700LM
- 80% ● 5500K ● 2000LM
- 60% ● 4500K ● 1350LM
- 40% ● 3500K ● 675LM
- 20% ● 2700K ● 270LM



- 1 Toma de carga tipo C
- 2 Powerbank USB
- 3 Cable de carga tipo A/C



BATERÍA

Se puede cargar únicamente con el cable de carga tipo A/C que se incluye en la entrega. En el cable de carga hay un enchufe tipo C disponible. El cable de carga puede conectarse en el dispositivo a un cargador USB convencional.

Se puede conectar el dispositivo a una fuente de alimentación USB probada (por ejemplo, cargador, ordenador)

con una salida máxima de 5V:

Se puede operar mientras se carga, aunque con una salida de luz reducida del 25%

durante la carga de la batería se prolonga significativamente en este modo.

Powerbank USB – Cable de carga tipo A/C (3) – Toma de carga (1)

NOTA

Este foco no puede ser reemplazado; cuando la fuente de luz haya llegado al final de su vida útil se deberá reemplazar todo el foco.

Evite el uso de limpiadores, aceites o disolventes para su limpieza. Utilice sólo un paño seco o ligeramente húmedo.

Los aparatos eléctricos junto a la basura doméstica!

De acuerdo con la Directiva europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación en el Derecho nacional, los equipos eléctricos utilizados deberán ser recogidos por separado y reciclados para su reutilización respetando el medio ambiente. Contacte con su ayuntamiento municipal u oficina local para informarse sobre las posibilidades de eliminación.

Las pilas y los acumuladores no deben ser desechados en la basura doméstica!

El consumidor, está obligado por ley a entregar todas las pilas y acumuladores en un punto de recogida de su comunidad/distrito urbano o en el comercio, para que puedan ser tratados de forma respetuosa con el medio ambiente, de lo contrario existen graves riesgos para el medio ambiente y la salud humana.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE

La declaración de conformidad de la UE ha sido presentada al fabricante.

Brennenstuhl GmbH & Co. KG

D-72074 Tübingen

S.A.S.

13000 Bernolsheim

CH-6340 Baar

Para más información, le recomendamos que visite el apartado de Servicio/FAQ's en nuestra web www.brennenstuhl.com.

Instrukcja obsługi Rechargeable LED flashlight

RUFUS
1500 MA/3000 MA/3020 MA

BEZPIECZEŃSTWA

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
Nie należy używać urządzenia w przypadku uszkodzeń.
W przypadku uszkodzenia należy skontaktować się z elektrykiem lub zwrócić się pod podany adres

kontaktować urządzenie.

Nie należy używać urządzenia w otoczeniu zagrożonym wybuchem – ryzyko utraty życia!

Należy używać tylko sprawdzonych źródeł zasilania USB.

Należy wymienić zniszczoną osłonę. W przypadku pęknięcia osłony należy przekazać urządzenie do utylizacji.

Należy nigdy nie kierować wzroku bezpośrednio w światło.

W przypadku niezachowania minimalnego odstępów może dojść do przegrzania i uszkodzenia oświetlanych przedmiotów.

Właściwość powierzchni.

Właściwość procesu ładowania nie jest IP65 (nie jest szczelna i ochrona przed strugą wody).

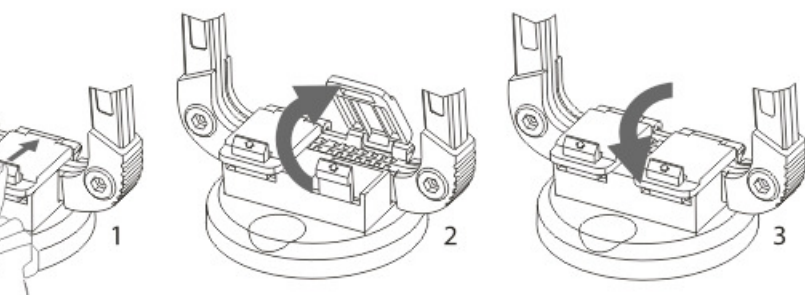
WYKAZ WARIANTÓW

	RUFUS 1500 MA	RUFUS 3000 MA	RUFUS 3020 MA
	1173100100	1173110100	1173110300
	15 W	30 W	30 W
Temperatura światła:	6500 K	6500 K	2700-3500-4500-5500-6500K
Bateria:	Li-Ion 3,7 V/5,0 Ah	Li-Ion 7,4 V/5,0 Ah	Li-Ion 7,4 V/5,0 Ah

ZAMOCOWANIE OPRAWY OŚWIETLENIOWEJ

Reflektora można dostosować w zależności od potrzeb za pośrednictwem wielostopniowo pałąka.

Można również zawiesić na odpowiednim haku, wykorzystując do tego celu pałąk. Można przymocować do metalowych powierzchni przy pomocy uchwyty pałąka, który w zależności od zakresu dostawy znajduje się w zestawie lub jest dostępny jako wyposażenie dodatkowe. W tym celu wystarczy zamocować uchwyt do pałąka naświetlacza. Należy zwrócić uwagę na prawidłowe zamocowanie pałąka, aby zapobiec ewentualnym uszkodzeniom na skutek upadku reflektora na ziemię.

**UWAGI**

Podczas użytkowania należy raz całkowicie rozładować akumulator, a następnie naładować.

Reflektor nie powinien być używany podczas ładowania z ograniczonym strumieniem światła. Po dłuższej przerwy w użytkowaniu należy co 3 miesiące naładować akumulator. Akumulator nie jest wymienny. W przypadku niesprawnego akumulatora należy zutylizować go zgodnie z przepisami.







PRZECIWNYCH WŁAŚCIWOŚCI**Przycisk do włączania/wyłączania zasilania oraz funkcji ściemniania:**

Przy pierwszym naciśnięciu: naświetlacz uruchamia się.

Przy drugim naciśnięciu pozwala ustawić natężenie światła w skali 5-stopniowej.

Jeśli przycisk nie zostanie wciśnięty przez czas dłuższy niż 5 sekund, wówczas po następnym naciśnięciu przycisku naświetlacz wyłączy się, niezależnie od uprzednio ustalonej jasności światła.

Przycisk do wyświetlania poziomu naładowania akumulatora:

	RUFUS 3000 MA	RUFUS 3020 MA
● 1500LM	● 100% ● 3000LM	● 100% ● 6500K ● 2700LM
● 1125LM	● 80% ● 2250LM	● 80% ● 5500K ● 2000LM
● 750LM	● 60% ● 1500LM	● 60% ● 4500K ● 1350LM
● 375LM	● 40% ● 750LM	● 40% ● 3500K ● 675LM
● 150LM	● 20% ● 300LM	● 20% ● 2700K ● 270LM
	 	  

- 1 Gniazdo ładowania typu C
- 2 Power bank USB
- 3 Kabel ładujący typu A/C



AKUMULATORA

...ować wyłącznie za pomocą dołączonego kabla ładującego typu A/C.
 ...służy jako wejście ładowania. Kabel ładujący można podłączyć z drugiej strony
 ...ej ładowarki sieciowej USB.
 ...nie ze sprawdzonego źródła zasilania USB (np. ładowarka, komputer) o napięciu
 ...ks. 5 V:

...e być używany w trakcie ładowania, zaleca się jednak ograniczyć strumień
 ...s. Czas ładowania akumulatora w podanym trybie pracy znacząco się wydłuża.
 ...łto USB – kabel ładujący typu A/C (3) – gniazdo ładowania (1).

A

W przypadku awarii żarówki w reflektorze nie jest wymienne: gdy źródło światła wyeksploatuje się, należy wymienić reflektor.

Do czyszczenia używać tylko miękkich ściereczek, zmywaczy, płynów czyszczących itp. Do czyszczenia używać tylko miękkich ściereczek, zmywaczy, płynów czyszczących itp. Do czyszczenia używać tylko miękkich ściereczek, zmywaczy, płynów czyszczących itp.

Wyrzucanie sprzętu elektrycznego do zwykłego kosza na śmieci!

Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego (WEEE) oraz transpozycji do prawa krajowego, zużyty sprzęt elektryczny należy wyrzucić osobno i przekazywać do ponownego przetworzenia w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego. Informacje o możliwościach utylizacji wysłużonego urządzenia uzyskać można w urzędzie miasta lub gminy.

Baterie i akumulatory nie mogą być wyrzucane do odpadów domowych!

Każdy konsument jest prawnie zobowiązany do oddania wszystkich baterii i akumulatorów w punkcie zbiórki w swojej gminie/mieście lub w handlu, tak aby zostały one usunąć w sposób przyjazny dla środowiska, w przeciwnym razie istnieje poważne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzkiego.

OGÓLNA ZGODNOŚĆ UE

Zgodność UE jest zdeponowana u producenta.

Brennenstuhl GmbH & Co. KG

D-72074 Tübingen

Francia

Brennenstuhl S.A.S.

10, rue de la République - F-67170 Bernolsheim

Austria

Brennenstuhl GmbH

Dla dalszych informacji zalecamy odwiedzenie zakładki Serwis/FAQ's na naszej stronie internetowej www.brennenstuhl.com.

Návod k obsluze LED akumulátorový zářič

15 W
1500 MA/3000 MA/3020 MA

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím přesně návod k používání.

Nepoužívejte zářič při poškození.

Pro opravu kontaktujte kvalifikovaného elektrikáře nebo uvedenou servisní adresu.

Nepoužívejte přístroj.

Nepoužívejte zářič v explozivním prostředí - riziko ohrožení života!

Nabíjení akumulátorů pouze testovaný zdroj proudu USB.

Odstranitelný kryt nelze vyměnit. Zářič se musí zlikvidovat.

Nepoužívejte knutý ochranný kryt.

Nepřehledte nikdy přímo do světla.

Při nedosažení minimální vzdálenosti se můžou přehřívat osvětlené předměty.

Neotírejte pracovní povrch.

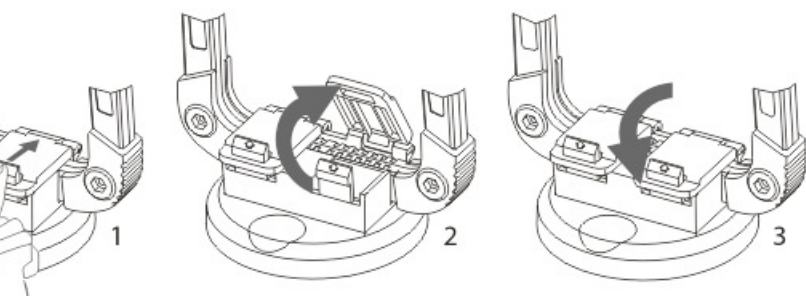
Při nabíjení ochrana IP65 (ochrana před prachem a stříkající vodou).

TECHNICKÉ ÚDAJE

	RUFUS 1500 MA	RUFUS 3000 MA	RUFUS 3020 MA
Model	1173100100	1173110100	1173110300
výkon	15 W	30 W	30 W
teplota světla	6500 K	6500 K	2700-3500-4500-5500-6500K
typ akumulátoru	Li-Ion 3,7 V/5,0 Ah	Li-Ion 7,4 V/5,0 Ah	Li-Ion 7,4 V/5,0 Ah
proud nabíjení	5 V/2 A	5 V/2 A	5 V/2 A
doba nabíjení	~3 h	~5 h	~5 h

UPEVNĚNÍ LAMPY

Rukojeť s více stupni lze přizpůsobit úhel sklonu lampy vždy podle potřeby. Lze ji také nastavit pomocí rukojeti také na vhodný hák. Rukojeť lze také upevnit pomocí magnetického držáku, který je buď obsahem dodávky, nebo jej lze zakoupit samostatně jako příslušenství, na kovové povrchy. K tomu jednoduše upevníte držák na rukojeť lampy. Dávejte pozor na řádné upevnění magnetického držáku, aby nedošlo k možnému poškození způsobenému pádem lampy.

**PROVOZU**

Při provozu musíte jednou úplně vybit a opět nabít akumulátor. Při provozu se snižuje výkon během nabíjení se sníženým světelným výkonem. Akumulátor je třeba nabíjet každé 3 měsíce. Při defektním akumulátoru se musí zářič zlikvidovat podle předpisů.

ŘÍDÍCÍCH DÍLŮ**pro Výkon zap/vyp a tlumení:**







První stisknutí: Spustí se zářič.
Dlouhým stisknutím lze nastavit intenzitu světla v 5 stupních.
Dlouhým stisknutím vypínače déle než 5 sekund, při opětovném stisknutí se vypne světlo nezávisle od naposledy nastavené intenzity světla.

pro zobrazování nabití akumulátorů:

Při zapnutí lampy se zobrazí nabití akumulátoru v %.
Při zapnutí lampy lze zobrazit nabití akumulátoru stisknutím vypínače se symbolem akumulátoru. Zobrazuje se tak dlouho, dokud se ještě jednou nestiskne vypínač.

pro barvu světla (pouze RUFUS 3020 MA):

Při zapnutí lampy se spustí lampy a naposledy nastavenou barvou světla.

MA	RUFUS 3000 MA	RUFUS 3020 MA
● 1500LM	● 100% ● 3000LM	● 100% ● 6500K ● 2700LM
● 1125LM	● 80% ● 2250LM	● 80% ● 5500K ● 2000LM
● 750LM	● 60% ● 1500LM	● 60% ● 4500K ● 1350LM
● 375LM	● 40% ● 750LM	● 40% ● 3500K ● 675LM
● 150LM	● 20% ● 300LM	● 20% ● 2700K ● 270LM
	 	  

- 1 Nabíjecí zásuvka typ C
- 2 Powerbank USB
- 3 Nabíjecí kabel typ A/C



KUMULÁTORU

kumulátor pouze prostřednictvím přiloženého nabíjecího kabelu typ A/C kabel. Přístup je k dispozici zásuvka typu C. Nabíjecí kabel lze zastrčit na jiné straně do nabíjecího USB síťového adaptéru.

Externí testovaný zdroj proudu USB (např. nabíječka, počítač) s maximálním napětím 5V:

Během nabíjení provozovat, ale se sníženým světelným výkonem 25%. Doba nabíjení akumulátoru se v tomto provozním režimu výrazně prodlouží.

ěto lampy nelze vyměnit; pokud dosáhl zdroj světla konec své životnosti, musí se
etní lampa.

dná rozpouštědla, dráždivé nebo agresivní čisticí prostředky. Používejte k čištění
bo lehce navlhčený hadřík.

ovzat elektrické přístroje do domovního odpadu!

ropské směrnice 2012/19/EU o elektrických a elektronických starých přístrojích
potřebené elektropotřebiče shromáždit zvlášť a odvést k ekologicky nezávadné
Možnosti likvidace vysloužilého přístroje můžete zjistit u vaší obecné nebo
správy.

akumulátory nepatří do domácího odpadu!

řebitel jste ze zákona povinni vrátit všechny baterie a akumulátory na sběrné
vaší obci / okrese nebo v maloobchodních prodejnách, aby mohly být
ány způsobem šetrným k životnímu prostředí, jinak existuje potenciální riziko pro
prostředí a lidské zdraví.

ŘEŠENÍ O SHODĚ S NORMAMI EU

shod je uloženo u výrobce.

tuhl GmbH & Co. KG
D-72074 Tübingen

S.A.S.
es · F-67170 Bernolsheim

g
CH-6340 Baar

ace vám doporučujeme oblast Servis/FAQ na naší internetové stránce
tuhl.com.

Használati útmutató

LED akkumulátor spotlámpa

S

MA/3000 MA/3020 MA

FIGYELJÉSEK

Előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.
A sérült spotlámpát.
ben forduljon szakképzett villanyszerelőhöz vagy a megadott szervizcímhez.
a fel a készüléket.
a spotlámpát robbanásveszélyes környezetben - életveszély!
or-töltéshez csak bevizsgált USB-áramforrást használjon.
védőburkolat nem cserélhető. A sérült védőburkolatú spotlámpát megfelelő
nt kell ártalmatlanítani.

ha ne nézzen közvetlenül a fénybe.

minimális távolság be nem tartása miatt a megvilágított tárgyak
melegedhetnek.

orró felület.

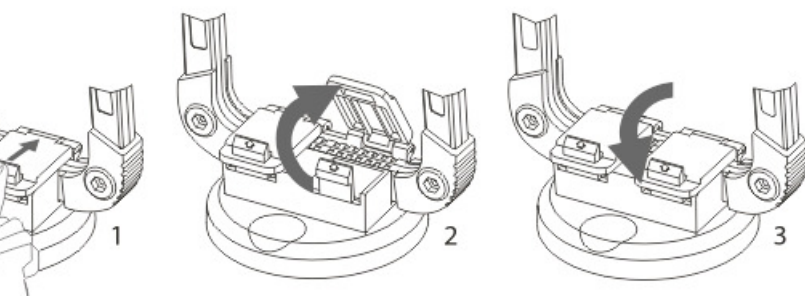
és közben nem IP65-ös védettségű (por- és vízvíz sugár ellen védett).

ADATOK

	RUFUS 1500 MA	RUFUS 3000 MA	RUFUS 3020 MA
	1173100100	1173110100	1173110300
	15 W	30 W	30 W
	6500 K	6500 K	2700-3500-4500-5500-6500K
	Li-Ion 3,7 V/5,0 Ah	Li-Ion 7,4 V/5,0 Ah	Li-Ion 7,4 V/5,0 Ah
	5 V/2 A	5 V/2 A	5 V/2 A
s):	~3 h	~5 h	~5 h

ÁLLÍTÁSA/RÖGZÍTÉSE

A lámpa kényelmesen kihajtható kengyelen kívánság szerint állítható a dőlésszög. A kengyel megfelelő kampóra lehet akasztani a lámpát. A lámpát a kengyelről eltávolítva függően a csomagban található vagy a készülékhez tartozékként mellékelve a mágneses tartóval rögzítheti fém felületekre. Ehhez egyszerűen rögzítse a mágneses tartót a lámpa kengyelére. Kérjük, ügyeljen a mágneses tartó stabil rögzítésére, hogy elkerülje a lámpa miatti esetleges sérüléseket és károsodást.



ÜZEMELTETÉS

Használat előtt az akkumulátort egyszer teljesen le kell meríteni, majd újra fel kell tölteni.

A lámpa közepesen csökkentett fényerővel üzemeltethető.

Használaton kívül tárolás esetén az akkut 3 havonta töltsse fel.

Akkumulátor nem cserélhető. Egy hibás akkumulátor esetében a spotlámpát megfelelő módon el kell távolítani.

VEZÉRLŐK BEMUTATÁSA

Fényerőszabályzó kapcsoló:

A lámpa bekapcsolásakor a fényerőszabályzó kapcsoló megnyomásával a lámpa bekapcsol.







A lámpa fényerő többszöri megnyomásával a fényerő 5 fokozatban szabályozható.

A lámpa fényerőszabályzó kapcsolót 5 másodpercnél tovább nem működtetik, a reflektor a kapcsoló újbóli megnyomásával kikapcsol az utoljára beállított fényerőtől függetlenül.

Akkumulátor töltöttségét jelző kapcsoló:

Akkumulátor bekapcsolásakor az akkumulátor töltöttsége százalékban jelenik meg.

Akkumulátor töltöttsége a kikapcsolt reflektor esetében is ellenőrizhető az akkumulátor töltöttségét jelző kapcsoló megnyomásával. A töltöttségi szint a kapcsoló újbóli megnyomásával látható.

MA	RUFUS 3000 MA	RUFUS 3020 MA
● 1500LM	● 100% ● 3000LM	● 100% ● 6500K ● 2700LM
● 1125LM	● 80% ● 2250LM	● 80% ● 5500K ● 2000LM
● 750LM	● 60% ● 1500LM	● 60% ● 4500K ● 1350LM
● 375LM	● 40% ● 750LM	● 40% ● 3500K ● 675LM
● 150LM	● 20% ● 300LM	● 20% ● 2700K ● 270LM
	 	  

- 1 C típusú töltőaljzat
- 2 USB powerbank
- 3 C típusú töltőkábel



DR FELTÖLTÉSE

t kizárólag a tartozékként mellékelt A/C típusú kábellel szabad tölteni.
ként C típusú aljzat áll rendelkezésre. A töltőkábel másik vége egy hagyományos
atlakoztatható.
maximum 5V-os kimeneti feszültségű USB-tápforrást (pl. töltőt, számítógépet)

l csökkentett fényerővel töltés közben is üzemeltethető. Ebben az esetben
öltési időtartama jelentősen meghosszabbodik.

3-tápforrás – A/C típusú töltőkábel (3) – töltőaljzat (1).

ÁS

csere nem cserélhető; ha a fényforrás élettartama lejárt, akkor a teljes lámpatestet

szívószereket, maró határú tisztítószereket, vagy ehhez hasonlókat.
Mindig csak egy száraz vagy enyhén nedves ruhát használjon.

ELÉSZ

Elhasznált elektromos készülékeket ne dobja a háztartási hulladék közé!

9/EK Az előregedett elektromos és elektronikai készülékekre vonatkozó európai
és a vonatkozó nemzeti jogszabályok alapján az elhasznált elektromos
készüléket elkülönítve kell összegyűjteni és leadni a környezetkímélő újrahasznosításra.
Elhasznált készülékek hulladékkezelési lehetőségeiről kérjen felvilágosítást az Ön
helyi önkormányzattól.

Éleves elemek és az újratölthető elemek nem jelentenek háztartási hulladékot!

Éleves elemként törvényes kötelezettség van arra, hogy az összes elemet és akkumulátort
szárazselejteket a gyártó utasításainak megfelelően a gyártó utasításában / kerületében vagy az üzletekben lévő gyűjtőhelyre vigye, hogy
a lehasznált elemeket biztonságosan és környezetbarát módon ártalmatlanításra kerülhessenek, különben potenciális kockázatot
jelenthetnek a környezetre és az emberi egészségre.

FELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Az alábbi nyilatkozatot a gyártóműnél letétbe lett helyezve.

Brennenstühl GmbH & Co. KG

Postfach 10 00
D-72074 Tübingen

USA
Brennenstühl
S.A.S.

Postfach 10 00
F-67170 Bernolsheim

Postfach 10 00
CH-6340 Baar

Ha további információkért javasoljuk, használja a szervíz/Gyakori kérdések felületet

www.brennenstühl.com.

Руководство по эксплуатации портативной светодиодной лампы с аккумулятором

**С
3000 МА/3020 МА**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием необходимо внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации.

В целях безопасности в любых условиях использования лампы ее нельзя использовать.

Если необходимо обратиться к специалисту по электрической части или в службу по указанному адресу.

В любом случае нельзя вскрывать прибор.

Не использовать лампу в взрывоопасной среде. Опасность для жизни!

Для зарядки аккумулятора нужно использовать только проверенный источник питания с

соответствующими характеристиками.

Лампа имеет защитный кожух, замена не подлежит. Лампа подлежит утилизации,

если защитный кожух был разбит.

В случае повреждения лампы в любом случае не следует смотреть непосредственно на свет.

При использовании лампы в любом случае не следует смотреть непосредственно на свет.

При установке лампы на менее чем минимальном расстоянии возможен перегрев

сосудов и окружающих предметов.

При использовании лампы в любом случае не следует смотреть непосредственно на свет.

При использовании лампы в любом случае не следует смотреть непосредственно на свет.

При использовании лампы в любом случае не следует смотреть непосредственно на свет.

При использовании лампы в любом случае не следует смотреть непосредственно на свет.

При использовании лампы в любом случае не следует смотреть непосредственно на свет.

При использовании лампы в любом случае не следует смотреть непосредственно на свет.

При использовании лампы в любом случае не следует смотреть непосредственно на свет.

При использовании лампы в любом случае не следует смотреть непосредственно на свет.

При использовании лампы в любом случае не следует смотреть непосредственно на свет.

При использовании лампы в любом случае не следует смотреть непосредственно на свет.

При использовании лампы в любом случае не следует смотреть непосредственно на свет.

При использовании лампы в любом случае не следует смотреть непосредственно на свет.

При использовании лампы в любом случае не следует смотреть непосредственно на свет.

При использовании лампы в любом случае не следует смотреть непосредственно на свет.

При использовании лампы в любом случае не следует смотреть непосредственно на свет.

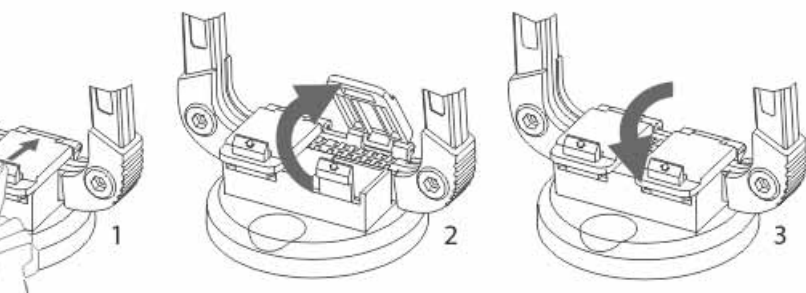
При использовании лампы в любом случае не следует смотреть непосредственно на свет.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	RUFUS 1500 MA	RUFUS 3000 MA	RUFUS 3020 MA
Артикул:	1173100100	1173110100	1173110300
Мощность:	15 W	30 W	30 W
Цветовая температура:	6500 K	6500 K	2700-3500-4500-5500-6500K
Тип источника питания:	литий-ионный, на 3,7 В/5,0 А.ч	литий-ионный, на 7,4 В/5,0 А.ч	литий-ионный, на 7,4 В/5,0 А.ч
Среднее время работы:	5 В/2 А	5 В/2 А	5 В/2 А
Максимальное время работы:	прим. 3 ч	прим. 5 ч	прим. 5 ч
Среднее время зарядки:	5 В/1 А	5 В/1 А	5 В/1 А
Защита от влаги и пыли:	IP65, IK08	IP65, IK08	IP65, IK08
Диапазон температур:	от -10°C до +45°C	от -10°C до +45°C	от -10°C до +45°C

ЗАКРЕПЛЕНИЕ СВЕТИЛЬНИКА

Светильник при необходимости можно выставлять с помощью откидывающегося кронштейна.
 Кронштейн светильника можно также вешать на подходящий крюк.
 Из-за объема поставки светильник с помощью магнитного узла крепления, входящего в комплект поставки, либо поставляемого отдельно как комплектующая крепится на металлических поверхностях. Для этого магнитный узел просто закрепляется на кронштейне светильника. Во избежание возможных повреждений в результате падения светильника следует обратить внимание на прочность выбранного узла крепления по месту.



ЭКСПЛУАТАЦИЯ

При первом использовании нужно один раз полностью разрядить и снова зарядить

МЕНЮ УПРАВЛЕНИЯ

для включения/выключения силового питания и приглушения

я:

длительное нажатие: излучатель включается.

При кратковременном многократном нажатии интенсивность светового излучения можно регулировать по 5 ступеням.

Если кнопка не приводится в действие в течение более 5 секунд, излучатель автоматически выключается. При повторном срабатывании кнопки выключается независимо от последней установленной яркости.

для индикации зарядки аккумулятора:

В выключенном излучателе индикация зарядки аккумулятора выдает в %.

В включенном излучателе индикацию зарядки аккумулятора можно вызвать кратковременным нажатием кнопки с символом аккумулятора. Она выдает до тех пор, пока кнопка не будет нажата еще раз.

переключения цветовой температуры (только в версии RUFUS 3020 MA):

При включении излучателя он срабатывает на последней настроенной цветовой температуре.

При кратковременном многократном нажатии кнопки можно настроить нужную цветовую температуру.

MA

RUFUS 3000 MA

RUFUS 3020 MA




- 1500LM
- 1125LM
- 750LM
- 375LM
- 150LM



- 100% ● 3000LM
- 80% ● 2250LM
- 60% ● 1500LM
- 40% ● 750LM
- 20% ● 300LM




- 100% ● 6500K ● 2700LM
- 80% ● 5500K ● 2000LM
- 60% ● 4500K ● 1350LM
- 40% ● 3500K ● 675LM
- 20% ● 2700K ● 270LM

- 1 Гнездо зарядки, тип C
- 2 Внешнее зарядное устройство с USB-разъемом
- 3 Зарядный кабель, тип A/C



АККУМУЛЯТОРА

Аккумулятор следует заряжать только с помощью комплектно поставляемого зарядного устройства.

На задней панели одного из входов предусмотрено гнездо, тип C. Другим концом зарядный кабель подключается в обычный зарядный блок питания от сети с USB-портом.

Для зарядки аккумулятора можно использовать только проверенный источник питания с USB-портом (например, зарядное устройство, компьютер) с выходным напряжением максимум в 5 В. Можно пользоваться во время зарядки, однако с уменьшенной мощностью светового излучения – 25 %. Время зарядки аккумулятора в этом рабочем режиме значительно увеличивается.

Комплектация: источник питания с USB-портом – зарядный кабель, тип A/C (3) – гнездо

Во время зарядки индикатор мигает, а при полной зарядке светится постоянным светом.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВНЕШНИХ УСТРОЙСТВ – ЧЕРЕЗ USB-ПОРТ

В устройстве предусмотрена функция внешнего зарядного устройства с USB-портом. Внешнее зарядное устройство, например, смартфон или планшет можно подсоединять к выходному USB-порту. Количество возможных циклов зарядки зависит от типа внешнего устройства. Также состояние зарядки аккумулятора излучателя.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Светильник в этом светильнике не подлежит замене; если источник света исчерпал свой ресурс, замене подлежит весь светильник.

Нельзя выбрасывать электрические приборы вместе с бытовыми мусорами!

В соответствии с Директивой Евросоюза 2012/19/EG по отработанным электрическим приборам и требованием ее внедрения в национальное законодательство, отработанные электроприборы необходимо собирать в специальные контейнеры и отправлять на утилизацию с соблюдением требований по защите окружающей среды. О возможностях утилизации отработанных приборов необходимо узнать в местном сельском или городском муниципалитете.

Аккумуляторы нельзя выбрасывать в бытовой мусор!

Пользователь, Вы обязаны по закону сдать все батареи и аккумуляторы в пункте приема. В нашем населенном пункте/городском районе или в торговле, чтобы их можно было утилизировать экологически безопасным способом, в противном случае существует возможная опасность для окружающей среды и здоровья человека.

СООТВЕТСТВИЕ НОРМАМ ЕС

Внешний вид товара храниться у производителя.

Контакты

Brennenstuhl GmbH & Co. KG

D-72074 Tübingen

France

France - F-67170 Bernolsheim

Germany

Switzerland - CH-6340 Baar

Для получения дополнительной информации можно получить в разделах «Сервис»/«Часто задаваемые вопросы» на нашей домашней странице в Интернете: www.brennenstuhl.com.

Kullanım kılavuzu

Ü Mobil LED Projektör

S

MA/3000 MA/3020 MA

YARILARI

- önce kullanım kılavuzunu itina ile okuyun.
- zarar durumunda kullanmayın.
- bir uzman elektrikçiye veya belirtilen servis adresine başvurun.
- ini açmayın.
- atılma tehlikesi olan ortamda kullanmayın - hayati tehlike!
- uruluması için sadece test edilmiş bir USB elektrik kaynağı kullanın.
- ruma kapağı değiştirilemez. Koruma kapağı kırılmışsa projektör atılmalıdır.

lutfen asla doğrudan ışığa bakmayınız.

Minimum mesafenin altına düşüldüğünde aydınlatılan nesnelere aşırı ısınabilir.

çak yüzey.

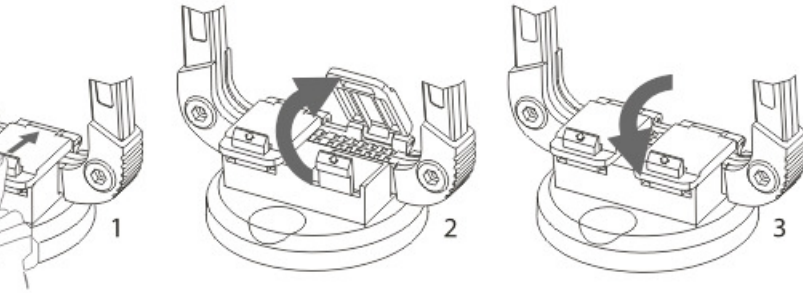
ni sırasında IP65 (toz geçirmez ve su hüzmesine dayanıklı) değildir.

ER

	RUFUS 1500 MA	RUFUS 3000 MA	RUFUS 3020 MA
	1173100100	1173110100	1173110300
	15 W	30 W	30 W
	6500 K	6500 K	2700-3500-4500-5500-6500K
	Li-ion 3,7 V/5,0 Ah	Li-ion 7,4 V/5,0 Ah	Li-ion 7,4 V/5,0 Ah
	5 V/2 A	5 V/2 A	5 V/2 A
me):	~3 sa	~5 sa	~5 sa
ğr:	5 V/1 A	5 V/1 A	5 V/1 A

ERLEŐTİRİLMESİ/SABİTLENMESİ

atılabilir kulp üzerinden lambanın eğim açısı ihtiyaca göre ayarlanabilir.
rinden uygun bir kancaya da takılabilir.
nına baęlı olarak lamba ya içerdięi veya aksesuar olarak ayrı satın alınabilir
eyiciyle metal yüzeylere takılabilir. Bunun için manyetik sabitleyiciyi lambanın
etmeniz yeterlidir. Lambanın düşmesinden dolayı olası hasarları önlemek için
eyicinin yerine saęlam oturmasına dikkat etmenizi rica ederiz.



aküyü bir kez tamamen boşaltın ve tekrar şarj edin.
nda azaltılmış aydınlatma gücüyle çalıştırılabilir.
lanmadığınızda aküyü her 3 ayda bir şarj edin.
emez. Akü arızalandığında projektör kurallara uygun bertaraf edilmelidir.

YANILIMLARI ÖZETİ**Apakat ve ışık ayarı için şalter:**







asma: Projektör çalıştırılır.
basarak ışık gücü 5 kademede ayarlanabilir.
saniyeden uzun süre basılmazsa, tekrar basıldığında, son ayarlanmış aydınlık
nden bağımsız olarak, projektör kapalı duruma geçer.

Şarj seviyesinin gösterilmesi için şalter:

çalıştırıldığında akü şarjı % olarak gösterilir.
kapalıyken akü sembolüne sahip şaltere basılarak akü şarjı gösterilebilir.
şaltere tekrar basılana kadar gösterilir.

Renk ayarı için şalter (sadece RUFUS 3020 MA):

çalıştırıldığında son ayarlanmış ışık rengiyle başlatılır.
z basarak istenilen ışık rengi ayarlanabilir.

1500 MA	RUFUS 3000 MA	RUFUS 3020 MA
● 1500LM	● 100% ● 3000LM	● 100% ● 6500K ● 2700LM
● 1125LM	● 80% ● 2250LM	● 80% ● 5500K ● 2000LM
● 750LM	● 60% ● 1500LM	● 60% ● 4500K ● 1350LM
● 375LM	● 40% ● 750LM	● 40% ● 3500K ● 675LM
● 150LM	● 20% ● 300LM	● 20% ● 2700K ● 270LM
	 	  

- 1 Şarj yuvası tip C
- 2 Taşınabilir güç kaynağı USB
- 3 Tip A/C şarj kablosu



ŞARJ EDİLMESİ

Şarj paketi içeriğindeki tip A/C şarj kablosuyla şarj edin. RUFUS cihazında tip C tipi bir yuva mevcuttur. Şarj kablosu diğer taraftan geleneksel bir USB şarj kablosu olarak kullanılabilir.

RUFUS cihazı 5 V çıkış voltajına sahip, test edilmiş bir USB elektrik kaynağı (ör. şarj cihazı, bilgisayar) ile şarj edilebilir.

RUFUS cihazında sadece azaltılmış, yani % 25 aydınlatma gücüyle çalıştırılabilir. Akünün kullanım süresi aydınlatma gücü arttıkça azalır.

Şarj kaynağı – Tip A/C şarj kablosu (3) – Şarj yuvası (1).

ampulü deęiřtirmeyiniz; ampul ömrünün sonuna ulařtıęında projektörün tamamı

er, ařındırıcı temizleme maddeleri veya benzerlerini kullanmayın. Temizleme için
a hafif nemlendirilmiş bir bez kullanın.

Elektronik cihazları ev çöpüne atmayın!

Elektronik ve Elektronik Cihazlar hakkındaki 2012/19/AB sayılı Avrupa Yönetmelięi
ve ulusal yasalara uygulandıęında kullanılmış elektrikli aletler toplanmalı ve
uygun geri dönüşüme tabi tutulmalıdır. Ömrünü doldurmuş cihazın bertaraf
ını belediye veya şehir idarenizden öğrenebilirsiniz.

Yüksek gerilimli piller evsel atık deęildir!

Yüksek gerilimli olarak, yasal olarak tüm pilleri ve akümülatörleri belediyenizdeki / bölgenizdeki
çöplüklerdeki bir toplama noktasına teslim etmek zorundasınız, böylece çevre dostu
ve bertaraf edilebilirler, aksi takdirde çevre ve insan saęlığı için potansiyel riskler

YÜKSELME BEYANI

Yükselme beyanı üreticide belgelenmiştir.

Brennenstuhl GmbH & Co. KG

D-72074 Tübingen

S.A.S.

es - F-67170 Bernolsheim

CH-6340 Baar

Yükselme beyanı için www.brennenstuhl.de web sitemizdeki Servis/SSS bölümüne bakmanızı

Käyttöohje

Käyttökäyttöön, liikutettava LED-kohdevalo

S
MA/3000 MA/3020 MA

KÄYTTÖOHJEET

Ennen käyttöä lue huolellisesti lävitse ennen tuotteen käyttöä.

Ennen käyttöä tarkista vaurioitunutta kohdevaloa.

Ennen käyttöä ota yhteyttä sähköalan ammattilaiseen tai ilmoitettuun asiakaspalveluun.

Ennen käyttöä tarkista laitteita.

Kohdevaloa räjähdysalttiissa ympäristöissä – hengenvaara!

Ennen lataamiseen ainoastaan hyväksytyä USB-virtalähdettä.

Ennen käyttöä tarkista suojusta ei voida vaihtaa. Kohdevalo on hävitettävä, jos suojusta on vaurioitunut.

Ennen käyttöä koskaan katso suoraan valoon.

Ennen käyttöä vähimmäisetäisyydet alitetaan, valaistavat esineet saattavat ylikuumentua.

Ennen käyttöä vaurioita pintoja.

Ennen latauksen aikana koteloitualueen IP65 vaatimuksia

(suojavesisuojaus).

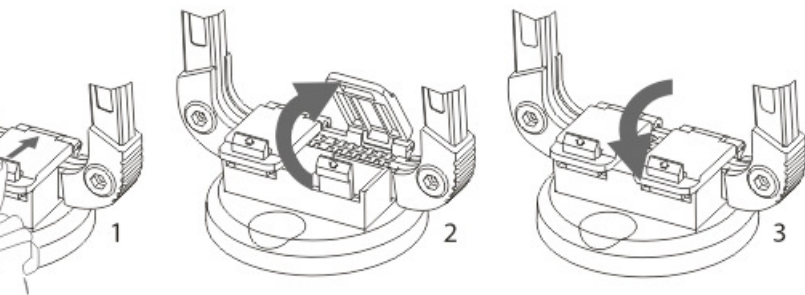
DOT

	RUFUS 1500 MA	RUFUS 3000 MA	RUFUS 3020 MA
	1173100100	1173110100	1173110300
	15 W	30 W	30 W
	6500 K	6500 K	2700–3500–4500–5500–6500 K
	litiumioni 3,7 V/5,0 Ah	litiumioni 7,4 V/5,0 Ah	litiumioni 7,4 V/5,0 Ah
	5 V/2 A	5 V/2 A	5 V/2 A
-lataus):	~3 h	~5 h	~5 h

ASENNUS/KIINNITYS

Kohdevalon suutuskulmaa voidaan tarpeen mukaan säätää moniportaisesti taitettavan sangan avulla.

Kohdevalon voidaan ripustaa sangan avulla myös sopivaan koukkuun. Kohdevalon kiinnitys toimituksesta riippuen kiinnittää metalliseen yläpintaan joko toimitukseen liittyvä kiinnitysruuviin saatavilla olevalla magneettikiinnittimellä. Asenna magneettikiinnitin kohdevalon yläpintaan. Huomioi magneettikiinnittimen tiukka kiinnitys välttääksesi valon putoamisen ja vahingot.

**AKKU**

Kohdevalon käyttökerran aikana akun lataus kokonaan ja sitten lataa akku täyteen. Käytä latauksen aikana heikommalla valaisuteholla. Jos kohdevaloa käytetään pitkään aikaan, lataa akku 3 kuukauden välein. Huomioi, että akun lataus on vapaaehtoinen. Jos akku on vioittunut, kohdevalo on hävitettävä asianmukaisesti.

VALON OHJAIMIIN**Virran käynnistämiseksi/sammuttamiseksi sekä valon himmentämiseen:**







Yhden kerran: kohdevalaisimen virta käynnistyy. Toista painiketta useamman kerran valon kirkkautta voidaan säätää 5 vaiheessa. Jos painiketta ei ole painettu yli 5 sekuntiin, kohdevalo sammuu seuraavalla painalluksella riippumatta viimeksi asetetusta kirkkaudesta.

Akun tehon näyttöön:

Kohdevalo kytketään päälle, akun teho ilmoitetaan prosenteissa (%). Jos kohdevalo on ollessaan sammutettuna akun teho voidaan tarkistaa painamalla akkusymbolilla varustettua painiketta. Akun teho näkyy näytöllä niin kauan kuin painiketta painetaan.

Valoväriä varten (vain RUFUS 3020 MA):

Kohdevalon valoväriä voidaan säätää painamalla painiketta. Jos valoväri on viimeksi asetettu valoväriä varten, valoväri säätää valoväriä.

1500 MA	RUFUS 3000 MA	RUFUS 3020 MA
● 1500LM	● 100% ● 3000LM	● 100% ● 6500K ● 2700LM
● 1125LM	● 80% ● 2250LM	● 80% ● 5500K ● 2000LM
● 750LM	● 60% ● 1500LM	● 60% ● 4500K ● 1350LM
● 375LM	● 40% ● 750LM	● 40% ● 3500K ● 675LM
● 150LM	● 20% ● 300LM	● 20% ● 2700K ● 270LM
	 	  

- 1 C-tyyppin latauspistoke
- 2 Varavirtalähde, USB
- 3 A/C-tyyppin latausjohto



LAATTAAMINEN

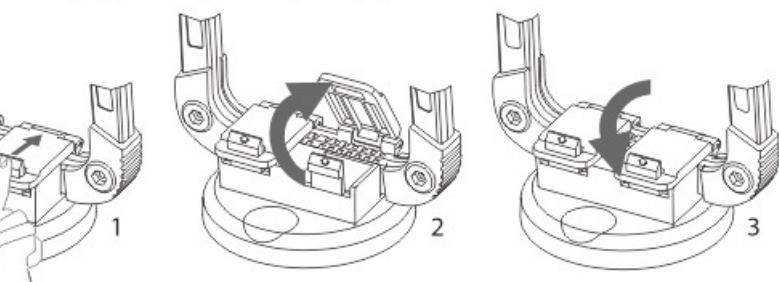
mukana toimitetulla, A/C-tyyppin latausjohdolla.
 ytetään C-tyyppin liitintä. Latausjohto voidaan liittää toiselle puolelle tavalliseen
 olaitteeseen.
 n hyväksytyä USB-virtalähdettä (esim. laturi, tietokone),
 töjännite on 5 V:
 ttää myös lataamisen aikana, mutta tällöin valaisuteho vähenee 25 %. Akun
 e huomattavasti tällä käytettävällä.

ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΤΟΥ ΠΡΟΒΟΛΕΑ

Ο προβολέας μπορεί να προσαρμοστεί ανάλογα με τις ανάγκες μέσω του βραχίονα περισσότερων επιπέδων.

Μπορεί και να κρεμαστεί από τον βραχίονα σε κατάλληλο άγκιστρο.

Μπορεί να στερεωθεί με το μαγνητικό στήριγμα που, ανάλογα με το περιεχόμενο, είτε περιλαμβάνεται σε αυτή, είτε είναι διαθέσιμο ξεχωριστό ως εξάρτημα, σε άλλες εκδόσεις. Απλώς στερεώστε το μαγνητικό στήριγμα στον βραχίονα του προβολέα. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι σε σταθερή θέση του μαγνητικού στηρίγματος προκειμένου να αποφευχθούν τυχόν βλάβες από την πτώση του προβολέα.

**ΣΗ**

Πριν τη χρήση αφήστε την μπαταρία να αποφορτιστεί πλήρως και φορτίστε την εκ

πορεί να χρησιμοποιηθεί κατά τη διάρκεια της φόρτισης με μειωμένη ένταση

η που δεν χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, φορτίστε την για περίοδο 3 μηνών.

Μπορεί να αντικατασταθεί. Σε περίπτωση ελαττωματικής μπαταρίας ο κατασκευαστής πρέπει να ανακυκλωθεί όπως προβλέπεται.

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ**Ενεργοποίησης/απενεργοποίησης και ρύθμισης έντασης φωτισμού:**

Κατά τη διάρκεια της πρώτης φοράς: Ο προβολέας ενεργοποιείται.

Με περισσότερες φορές μπορείτε να ρυθμίσετε την ένταση του φωτισμού σε 5 βαθμίδες.







Αν το ηλεκτρονικό κουμπί δεν χρησιμοποιηθεί για πάνω από 5 δευτερόλεπτα, πιέζοντας το και πάλι,

ο προβολέας απενεργοποιείται ανεξάρτητα από τη φωτεινότητα που είχε ρυθμιστεί την

πρώτη φορά.

Ενδειξη φόρτισης μπαταρίας:

Κατά την ενεργοποίηση του προβολέα, εμφανίζεται η ένδειξη φόρτισης της μπαταρίας σε %.

MA	RUFUS 3000 MA	RUFUS 3020 MA
● 1500LM	● 100% ● 3000LM	● 100% ● 6500K ● 2700LM
● 1125LM	● 80% ● 2250LM	● 80% ● 5500K ● 2000LM
● 750LM	● 60% ● 1500LM	● 60% ● 4500K ● 1350LM
● 375LM	● 40% ● 750LM	● 40% ● 3500K ● 675LM
● 150LM	● 20% ● 300LM	● 20% ● 2700K ● 270LM
	 	  

- 1 Υποδοχή φόρτισης τύπου C
- 2 Powerbank USB
- 3 Καλώδιο φόρτισης τύπου A/C



Ε ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Μπαταρία σας αποκλειστικά μέσω του καλωδίου φόρτισης τύπου A/C.
 Η μπαταρία διαθέτει υποδοχή τύπου C. Το καλώδιο φόρτισης μπορεί να τοποθετηθεί
 μέσα σε έναν συνηθισμένο φορτιστή USB.
 Η μπαταρία λειτουργεί με μόνο ελεγμένο τροφοδοτικό ισχύος USB (π.χ. συσκευή φόρτισης, υπολογιστή)
 με τάση εξόδου 5V.
 Η μπαταρία μπορεί να χρησιμοποιηθεί κατά τη διάρκεια της φόρτισης, ωστόσο με
 μειωμένο φωτισμό 25%. Η διάρκεια φόρτισης του συσσωρευτή επιμηκώνεται
 ανάλογα με το είδος λειτουργίας.
 Η μπαταρία μπορεί να φορτιστεί με Powerbank USB (2) ή καλώδιο φόρτισης (1).

Manual de instruções

Carregador de bateria LED móvel

S
1500 MA/3000 MA/3020 MA

DE SEGURANÇA

Leia o manual de instruções antes da utilização.
Não utilize o carregador se estiver danificado.
Consulte um técnico qualificado ou aos serviços de apoio dos endereços indicados.
Não tente abrir o aparelho.
Não utilize o carregador numa atmosfera potencialmente explosiva - perigo de vida!
Utilize apenas uma fonte de energia USB certificada para carregar a bateria.
Não substitua nenhuma tampa protetora destruída.
Não tente reparar ou ser eliminado se a tampa de proteção estiver quebrada.

Nunca olhe diretamente para a luz.

Quando a distância mínima for ultrapassada, os objetos iluminados podem
superaquecer.

Não toque na superfície quente.

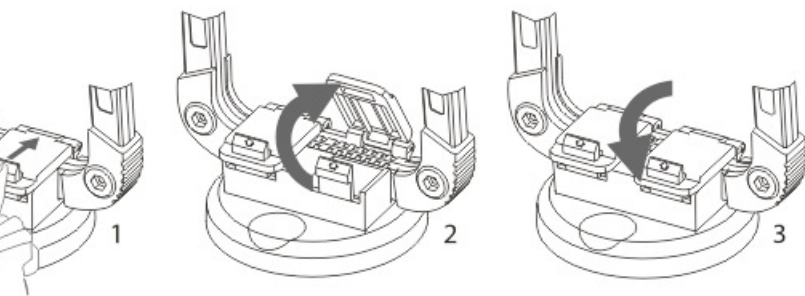
Durante o processo de carregamento, o produto está protegido IP65
(contra pó e borrifos de água).

ESPECIFICAÇÕES

	RUFUS 1500 MA	RUFUS 3000 MA	RUFUS 3020 MA
	1173100100	1173110100	1173110300
	15 W	30 W	30 W
	6500 K	6500 K	2700-3500-4500-5500-6500K
	Li-Ion 3,7 V/5,0 Ah	Li-Ion 7,4 V/5,0 Ah	Li-Ion 7,4 V/5,0 Ah
	5 V/2 A	5 V/2 A	5 V/2 A

MONTAGEM DO CANDEIEIRO

o ângulo de inclinação do holofote com o arco articulado em vários níveis.
e ser pendurado com o arco num gancho apropriado.
e ser fixado em superfícies metálicas com o suporte magnético incluído na
adquirido separadamente como acessório. Basta fixar o suporte magnético
fote. Certifique-se de que o suporte magnético está bem fixo, de modo a evitar
causados pela queda do holofote.



EM SERVIÇO

o funcionamento pela primeira vez, descarregar e carregar completamente a
vez.

de ser operado durante o carregamento com potência de iluminação reduzida.
atividade prolongada, carregue a bateria a cada três meses.

é substituível. Se a bateria apresentar defeitos, o refletor deve ser eliminado
ante.

DOS PAINÉIS DE CONTROLO

Interruptor para ligar/desligar e reduzir a luz:

uma vez: O projetor liga.

repetidamente, é possível ajustar a intensidade da luz em 5 níveis.

premir o interruptor por mais de 5 segundos, o holofote apaga premindo o

por novamente, independentemente da intensidade de luz que definiu por último.

Indicador de exibição da carga da bateria:

o holofote, a carga da bateria é exibida em %.

o holofote estiver desligado, a carga de bateria pode ser indicada premindo o

botão com o símbolo da bateria. A indicação permanece até que o interruptor seja
novamente acionado.

1500 MA

- 1500LM
- 1125LM
- 750LM
- 375LM
- 150LM



RUFUS 3000 MA

- 100% ● 3000LM
- 80% ● 2250LM
- 60% ● 1500LM
- 40% ● 750LM
- 20% ● 300LM



RUFUS 3020 MA

- 100% ● 6500K ● 2700LM
- 80% ● 5500K ● 2000LM
- 60% ● 4500K ● 1350LM
- 40% ● 3500K ● 675LM
- 20% ● 2700K ● 270LM



- 1 Tomada de carga tipo C
- 2 USB Powerbank
- 3 Cabo de carregamento tipo A/C



BATERIA

...ia apenas com o cabo de carregamento tipo A/C incluído na encomenda.
 ... serve como entrada de carga. O cabo de carregamento pode ser ligado à um
 ... convencional situado no lado oposto.
 ...ma fonte de energia USB certificada (p.ex. cabo de carregamento, computador)
 ...de saída no máximo:
 ...e ser operada durante o carregamento, embora com uma potência de
 ...uzida de 25%. O tempo de carga da bateria prolonga-se significativamente
 ...funcionamento.
 ...USB – cabo de carregamento tipo A/C (3) – tomada de carga (1).

O
esta iluminação não é substituível. Quando a fonte de luz atingir o fim de vida,
iluminação terá de ser totalmente substituído.

entes, produtos de limpeza corrosivos ou similares. Utilize apenas um pano seco
húmido para a limpeza.

DE RESÍDUOS

Eliminar eletrodomésticos juntamente com o lixo doméstico!

a Diretiva 2012/19/EU relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e
os bem como à sua aplicação ao direito nacional, os dispositivos elétricos e
os devem ser recolhidos e reciclados separadamente, de modo a não prejudicar
ambiente. Informe-se junto aos organismos municipais competentes sobre as
condições de eliminação de resíduos eletrodomésticos.

Pilhas e acumuladores não devem ser deixados no lixo doméstico!

Consumidor, é legalmente obrigado a entregar todas as pilhas e acumuladores num
recolha na sua comunidade/distrito urbano ou no comércio, para que possam
ser tratados de uma forma amiga do ambiente, caso contrário existem possíveis riscos
para o ambiente e a saúde humana.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA UE

A declaração de conformidade foi entregue ao fabricante.

Wahl GmbH & Co. KG

D-72074 Tübingen

S.A.S.

es · F-67170 Bernolsheim

g
CH-6340 Baar

Para mais informações, consulte por favor a área Service/FAQ's no nosso sítio da Internet
wahl.com.

Kasutusjuhend Kandev akuga LED-latern

S
MA/3000 MA/3020 MA

LED

Enne kasutamist lugege kasutusjuhend tähelepanelikult läbi.
Kasutage laternat kahjustuste korral.
Kasutusjuhul elektriku poole või võtke ühendust mõne nimetatud teenindusega.
Kasutage soovitud valguse seadet.
Kasutage laternat plahvatusohtlikus keskkonnas – eluohtlik!
Kasutage laadimiseks ainult kontrollitud USB-vooluallikat.
Kaitsekatet ei saa välja vahetada. Kui kaitsekate on purunenud, tuleb latern
asendada.

Enne kasutamist vaadake otse valgusesse.

Liiga väikese vahekauguse mittejärgimise korral võivad valgustatud objektid üle
kuumeneda.

Enne kasutamist vaadake pealispinnad.

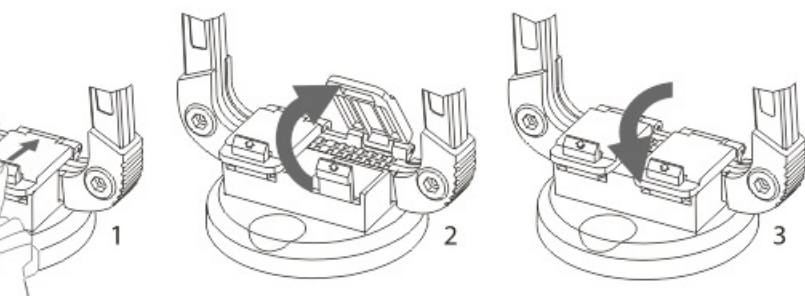
Enne kasutamist vaadake vastavõetud toote klassile IP65 (tolmukindel ja kaitstud pealevoolava vee eest).

ANDMED

	RUFUS 1500 MA	RUFUS 3000 MA	RUFUS 3020 MA
	1173100100	1173110100	1173110300
	15 W	30 W	30 W
	6500 K	6500 K	2700-3500-4500-5500-6500K
	Liitiumioonaku 3,7 V/5,0 Ah	Liitiumioonaku 7,4 V/5,0 Ah	Liitiumioonaku 7,4 V/5,0 Ah
	5 V/2 A	5 V/2 A	5 V/2 A
Dimimine):	~3 h	~5 h	~5 h

AKU KINNITAMINE

klapitava sanga abil saab valgusti kaldenurka vajaduse järgi seada. Valgusti ka sobiva konksu otsa riputada. Kinnitada metallpindadele magnethoidiku abil, mis on olenevalt tarnekomplektist, kaasas või saadaval eraldi lisatarvikuna. Selleks kinnitage magnethoidik lihtsalt külge. Kontrollige magnethoidiku tugevat kinnitust, vältimaks võimalikke kukkumise tõttu.

**ASUTAMINE**

Asutamisel laske akul üks kord täielikult tühjeneda ja laadige aku taas täis. Asutamise ajal kasutada väiksema valgustusvõimsusega. Asutamise korral laadige akut iga 3 kuu tagant. Asutamine pole võimalik. Defektse aku korral tuleb latern kasutuselt kõrvaldada.

VALGUSTI ÜLEVAADE**Valgusti sisse/välja lülitamise ja valguse hämardamise lüliti:**







Valgusti sisse/välja lülitamine: lülitatakse sisse/välja vajutades lüliti. Valgusti hämardamine: lülitatakse sisse/välja vajutades lüliti. Valgusti hämardamine: lülitatakse sisse/välja vajutades lüliti. Valgusti hämardamine: lülitatakse sisse/välja vajutades lüliti.

Valgusti tugevuse lüliti:

Valgusti tugevuse lülitamine: lülitatakse sisse/välja vajutades lüliti. Valgusti tugevuse lülitamine: lülitatakse sisse/välja vajutades lüliti. Valgusti tugevuse lülitamine: lülitatakse sisse/välja vajutades lüliti.

Valgusti värvi lüliti (ainult RUFUS 3020 MA):

Valgusti värvi lülitamine: lülitatakse sisse/välja vajutades lüliti. Valgusti värvi lülitamine: lülitatakse sisse/välja vajutades lüliti.

1500 MA	RUFUS 3000 MA	RUFUS 3020 MA
● 1500LM	● 100% ● 3000LM	● 100% ● 6500K ● 2700LM
● 1125LM	● 80% ● 2250LM	● 80% ● 5500K ● 2000LM
● 750LM	● 60% ● 1500LM	● 60% ● 4500K ● 1350LM
● 375LM	● 40% ● 750LM	● 40% ● 3500K ● 675LM
● 150LM	● 20% ● 300LM	● 20% ● 2700K ● 270LM
	 	  

- 1 Laadimispesa, tüüp C
- 2 USB-akupank
- 3 Laadimisjuhe, tüüp A/C



LINE

hult kaasapandud A/C-tüüpi laadimisjuhtme abil.
 saab kasutada C-tüüpi pesa. Laadimisjuhtme teise otsa saab pista tavapärase
 apteri külge.

kontrollitud USB-voollallikat (nt laadimisseadet, arvutit) maksimaalse
 5V:

adimise ajal kasutada, kuid väiksema valgustusvõimsusega 25 %. Aku
 neb sellise kasutamise korral tunduvalt.



E
Allikas pole vahetatav; kui valgusallika tööiga on läbi, tuleb kogu valgusti välja

E
Puhasteid, söövitavaid puhastusvahendeid vms. Kasutage puhastamiseks ainult
et niisutatud lappi.

NE
Ärge elektriseadmeid olmeprügi hulka!
Euroopa direktiivile 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jääkide kohta
avatele riiklikele seadustele tuleb kasutatud elektriseadmed eraldi koguda ja
keskkonnasäästlikku ringlussevõttu. Kasutuselt kõrvaldatud elektriseadmete
mise võimaluste kohta uurige lähemalt kohalikust omavalitsusest.

ja laetavad patareid ei ole olmeprügi!
on teil seaduslikult kohustus tagastada kõik patareid ja akud oma valla /
kogumispunkti või jaemüügipoodidesse, et neid saaks keskkonnasõbralikul viisil
da, vastasel juhul on potentsiaalsed ohud keskkonnale ja inimeste tervisele.

STAVUSAVALDUS
dus on saadaval tootjalt.

tuhl GmbH & Co. KG
D-72074 Tübingen
S.A.S.
es - F-67170 Bernolsheim
j
CH-6340 Baar

otisest Hooldus/KKK meie kodulehel www.brennenstuhl.com.

Návod na používanie LED akumulátorový žiarič RUFUS 1500 MA/3000 MA/3020 MA

BEZPEČNÉ POKYNY

Pred použitím produktu podrobne návod na obsluhu.

Žiarič pri poškodení.

kontaktujte kvalifikovaného elektrikára alebo uvedenú servisnú adresu.

Neotvárajte prístroj.

Žiarič v prostredí ohrozenom výbuchom - riziko ohrozenia života!

Nabíjanie akumulátora iba testovaný zdroj prúdu USB.

Optický kryt sa nedá vymeniť. Žiarič sa musí zlikvidovať,

bez optického ochranného krytu.

Keď žiarič nikdy nehľadte priamo do svetla.

Keď žiarič nedosiahnutí minimálnej vzdialenosti sa môžu prehrievať osvetlené predmety.

Nečistite optický povrch.

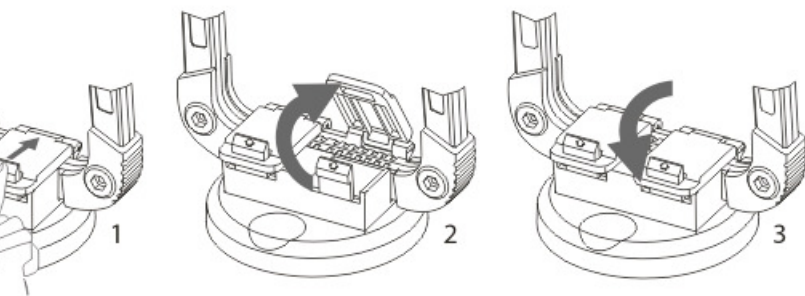
Žiarič má počas nabíjania ochranu IP65 (ochrana proti prachu a striekajúcej vode).

TECHNICKÉ ÚDAJE

	RUFUS 1500 MA	RUFUS 3000 MA	RUFUS 3020 MA
Model	1173100100	1173110100	1173110300
výkon	15 W	30 W	30 W
Farba svetla	6500 K	6500 K	2700-3500-4500-5500-6500K
Typ akumulátora	Li-Ion 3,7 V/5,0 Ah	Li-Ion 7,4 V/5,0 Ah	Li-Ion 7,4 V/5,0 Ah
Napätie / prúd	5 V/2 A	5 V/2 A	5 V/2 A
Čas nabíjania:	~3 h	~5 h	~5 h

UPEVNIENIE LAMPY

Rukoväť s viacerými stupňami sa dá podľa potreby prispôsobiť uhol sklonu lampy. Pomocou rukoväte tiež zavesiť na vhodný hák. Upevniť pomocou magnetického držača, ktorý je buď obsahom dodávky, alebo parátne ako príslušenstvo, na kovové povrchy. K tomu jednoducho upevniť hák na rukoväť lampy. Dávajte pozor na riadne upevnenie magnetického držača, aby sa predišlo možnému poškodeniu spôsobenému pádom lampy.

**POPREVÁDZKY**

Pre optimálnu životnosť musíte akumulátor raz úplne vybiť a opäť nabiť. Neprevádzkujte lampu počas nabíjania so zníženým svetelným výkonom. Pri používaní nabíjajte akumulátory každé 3 mesiace. Ak sa akumulátor nedá vymeniť, pri defektnom akumulátore sa musí zlikvidovať žiarič podľa

SLUŽNÝCH DIELOV**pre Výkon zap/vyp a tlmenie:**







Prvé stlačenie: Spustí sa žiarič.
Dlhším stlačením možno nastaviť intenzitu svetla v 5 stupňoch.
Dlhšie stlačenie vypínača dlhšie ako 5 sekúnd, pri opakovanom stlačení sa vypne svetlo nezávisle od naposledy nastavenej intenzity svetla.

pre zobrazovanie nabitia akumulátorov:

Na displeji lampy sa zobrazí nabitie akumulátora v %.
Na displeji lampy sa dá zobrazíť nabitie akumulátora stlačením vypínača so symbolom akumulátora. Zobrazuje sa tak dlho, kým sa ešte raz nestlačí vypínač.

pre farbu svetla (iba RUFUS 3020 MA):

Na displeji lampy sa zobrazí farba svetla a naposledy nastavenou farbou svetla.

1500 MA	RUFUS 3000 MA	RUFUS 3020 MA
● 1500LM	● 100% ● 3000LM	● 100% ● 6500K ● 2700LM
● 1125LM	● 80% ● 2250LM	● 80% ● 5500K ● 2000LM
● 750LM	● 60% ● 1500LM	● 60% ● 4500K ● 1350LM
● 375LM	● 40% ● 750LM	● 40% ● 3500K ● 675LM
● 150LM	● 20% ● 300LM	● 20% ● 2700K ● 270LM
	 	  

- 1 Nabíjacia zásuvka typ C
- 2 Powerbank USB
- 3 Nabíjací kábel typ A/C



KUMULÁTORA

kumulátor iba prostredníctvom priloženého nabíjacieho kábla typ A/C kábel. Up je k dispozícii zásuvka typu C. Nabíjací kábel je možné zastrčiť na inej strane nabíjacieho USB sieťového adaptéra.

ne testovaný zdroj prúdu USB (napr. nabíjačka, počítač) s maximálnym prúdom 5V:

prevádzkovať počas nabíjania, ale so zníženým svetelným výkonom 25%.

kumulátorov sa pri tomto prevádzkovom režime výrazne predlži.

Keďže tieto lampy sa nedá vymeniť; ak dosiahol svetelný zdroj koniec svojej životnosti, vymeniť celú lampu.

Neužívajte ľahko rozpúšťadlá, dráždivé alebo agresívne čistiace prostriedky. Čistenie iba suchú alebo zľahka navlhčenú handričku.

Odstráňte elektrické prístroje do domového odpadu!

Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ o elektrických a elektronických starých prístrojoch musia byť opotrebované elektrospotrebiče zhromaždiť zvlášť a odviezť na ekologickú recykláciu. Možnosti likvidácie vyslúžilých prístrojov zistíte na vašej obecnej úradnici odpadovej správy.

Nabíjateľné batérie nie sú domovým odpadom!

Podľa zákona ste povinní vrátiť všetky batérie a akumulátory na zberné miesto vo vašej obci / okrese alebo v maloobchodných predajniach, aby sa dali zlikvidovať ekologicky a bezpečným spôsobom, v opačnom prípade existujú potenciálne riziká pre životné prostredie a ľudské zdravie.

SHODNOSŤ S NORMAMI EÚ

Shodnosť je uložená u výrobcu.

Philips GmbH & Co. KG

D-72074 Tübingen

S.A.S.

13000 Bernolsheim

CH-6340 Baar

Pre ďalšie informácie vám odporúčame oblasť Servis/FAQ na našej domovskej stránke [philips.com](http://www.philips.com).

Navodila za uporabo LED baterijski reflektor RUFUS 1500 MA/3000 MA/3020 MA

NAVODILA

Natančno preberite navodila za uporabo.
Reflektor ne sme biti poškodovan, ga ne uporabljajte.
V primeru potrebe se obrnite na strokovno usposobljeno osebje s področja elektrike ali pa na servis.
Reflektor ne odpirajte.
Reflektor ne uporabljajte v okolju, kjer vlada tveganje za eksplozijo - smrtna nevarnost!
Baterije uporabljajte samo preverjen vir napajanja USB.
Zaščitnega pokrova ni mogoče zamenjati. Reflektor je treba odstraniti med odpiranjem zaščitnega pokrova.
Zaščitni pokrov zlomljen.

Reflektor nikoli ne glejte neposredno v svetlobo.

Če se približate, lahko prekoračitev minimalne razdalje se lahko osvetljeni predmeti pregrejejo.

Reflektor očista površina.

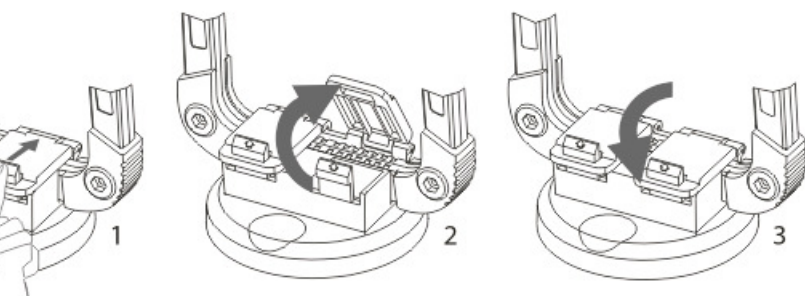
Reflektor ima zaščito IP65 (zaščita pred vdorom prahu in brizgano vodo).

DATKI

	RUFUS 1500 MA	RUFUS 3000 MA	RUFUS 3020 MA
Model	1173100100	1173110100	1173110300
Moč	15 W	30 W	30 W
Temperatura svetlobe	6500 K	6500 K	2700-3500-4500-5500-6500K
Baterija	Li-Ion 3,7 V/5,0 Ah	Li-Ion 7,4 V/5,0 Ah	Li-Ion 7,4 V/5,0 Ah
Napajanje	5 V/2 A	5 V/2 A	5 V/2 A

PRITRJEVANJE SVETILKE

Stopenjsko razstavljivega ročaja lahko po potrebi prilagodimo kot nagiba svetilke na ročaju obesimo tudi na ustrezen kavelj. Pridrdite na magnetno držalo na kovinske površine, odvisno od tega ali je v obsegu magnetno držalo ali ne. V ta namen preprosto pridrdite magnetno držalo na površino, bodite pozorni na trdno nasedanje magnetnega držala, da preprečite možnost padca svetilke.

**OPREMA**

Baterijo najprej popolnoma izpraznite in nato ponovno napolnite. Ne uporabljajte svetilke med polnjenjem uporabljajte z nižjo svetilnostjo. Če dolgo časa ne uporabljate je treba baterijo napolniti vsake 3 mesece. Če baterija dolgo časa ne deluje, jo zamenjajte. Ob okvarjeni bateriji je treba reflektor odložiti na ustrezen način.

UPRAVLJALNIH ELEMENTOV**Na vklop/izklop napajanja in zatemnitev:**

Prilagoditveni pritisk: Reflektor se zažene. S kratkim pritiskom lahko nastavljate 5 stopenj svetilnosti. Če pritiskate na gumb več kot 5 sekund, potem se reflektor ob ponovnem aktiviranju nastavi na zadnjo nastavljeno svetlost.

Na prikaz polnosti baterije:







Na zaslonu reflektorja se prikaže polnost baterije v %. Če je baterija na polni svetilnosti, lahko polnost baterije prikazete z aktiviranjem stikala s svetilnosti. Ta bo tako dolgo prikazana, dokler stikala ponovno ne pritisnete.

Na barvo oddajane svetlobe (samo RUFUS 3020 MA):

Na zaslonu reflektorja se prikazuje barva nastavitvene barve svetlobe.

ila za uporabo

RUFUS 1500 MA/3000 MA/3020 MA

MA	RUFUS 3000 MA	RUFUS 3020 MA
● 1500LM	● 100% ● 3000LM	● 100% ● 6500K ● 2700LM
● 1125LM	● 80% ● 2250LM	● 80% ● 5500K ● 2000LM
● 750LM	● 60% ● 1500LM	● 60% ● 4500K ● 1350LM
● 375LM	● 40% ● 750LM	● 40% ● 3500K ● 675LM
● 150LM	● 20% ● 300LM	● 20% ● 2700K ● 270LM
	 	  

- 1 vtičnica za polnjenje tipa C
- 2 napajalna enota USB
- 3 polnilni kabel tipa A/C



BATERIJE

Polnite izključno preko priloženega polnilnega kabla tipa A/C.

Če je pripravljena vtičnica tipa C. Polnilni kabel lahko na drugi strani vstavite v polnilno vtičnico.

Preverite, ali je priključeno preverjen vir elektrike USB (npr. polnilnik, računalnik) z največ 5 V izhodne napetosti.

Svetilke je mogoče uporabljati, vendar s svetilnostjo 25 %. Trajanje polnjenja je odvisno od načina delovanja in svetilnosti. Trajanje polnjenja je daljše pri nižji svetilnosti.

USB – polnilni kabel tipa A/C (3) – vtičnica za polnjenje (1).

E
e ni mogoče zamenjati, ko sijalka doseže konec svoje življenjske dobe je treba
no svetilko.

nikakršnih topil, jedkih čistil ali podobnega. Za čiščenje uporabljajte samo suho
no krpo.

ih naprav ne odlagajte med gospodinjske odpadke!

z evropsko direktivo 2012/19/ES o električnih in elektronskih napravah je treba
ena električna orodja zbirati in jih oddati v okolju prijazno recikliranje. Možnosti
anje odsluženih naprav so na voljo pri občini ali mestni upravi.

in polnilne baterije niso gospodinjski odpadki!

ošnik ste zakonsko dolžni vse baterije in akumulatorje predati na zbirno mesto
očini / okrožju ali v trgovinah, tako da jih je mogoče odlagati na okolju prijazen
er lahko pride do morebitnih tveganj za okolje in zdravje ljudi.

VA O SKLADNOSTI

znosti je hranjena pri proizvajalcu.

EC
tuhl GmbH & Co. KG
D-72074 Tübingen
S.A.S.
es · F-67170 Bernolsheim

J
CH-6340 Baar

ij priporočamo ogled območja storitev in pogosto zastavljenih vprašanj na naši
www.brennenstuhl.com.

Naudojimo instrukcija

Mažosios apšvietimo LED akumuliatorinis prožektorius

S

1500 MA/3000 MA/3020 MA

SAUGUMI

Šiam prietaisui, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją.
Sugadinto prožektoriaus.
Reikėtų kreiptis į elektriką arba nurodytu techninės priežiūros adresu.
Nedarykite prietaiso.
Prožektoriaus sprogiroje aplinkoje – pavojus gyvybei!
Nėra įkrauti naudokite tik patikrintą USB srovės šaltinį.
Apsauginio dangčio pakeisti negalima. Sulūžus apsauginiam dangčiui,
Nėra būti utilizuojamas.

Reikia kada nežiūrėkite tiesiai į šviesą.

Reikia laikant minimalaus atstumo apšviesti objektai gali perkaisti.

Reikia paviršiai.

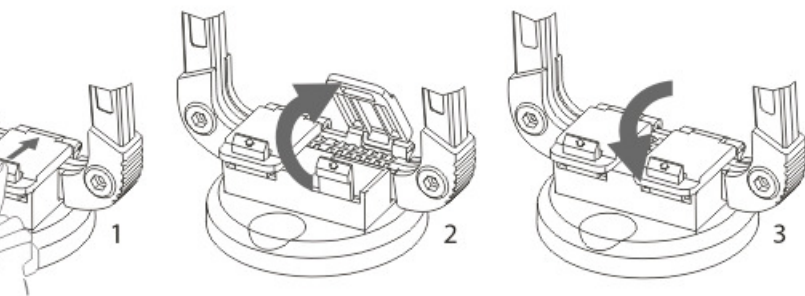
Reikia procesą produktas neatitinka IP65 reikalavimų
(nuo dulkių ir vandens srauto).

DUOMENYS

	RUFUS 1500 MA	RUFUS 3000 MA	RUFUS 3020 MA
	1173100100	1173110100	1173110300
	15 W	30 W	30 W
Temperatūra:	6500 K	6500 K	2700-3500-4500-5500-6500K
	ličio jonų, 3,7V/ 5,0 Ah	ličio jonų, 7,4V/ 5,0 Ah	ličio jonų, 7,4V/ 5,0 Ah
	5V / 2 A	5V / 2 A	5V / 2 A

ĮSTATYMAS/PRITVIRTINIMAS

Verčiama apkaba galima pagal poreikį priderinti šviestuvo pokrypio kampa. Apkaba taip pat galima pakabinti ant tinkamo kablo. Šviestuvo kampą, priklausomai nuo komplektacijos, tvirtinti arba pateikiama, arba atskirai pateikiama. Šviestuvo kampą galima reguliuoti naudojant magnetinį laikiklį ant metalinių paviršių. Tuo tikslu paprasčiausiai pritvirtinkite magnetinį laikiklį prie šviestuvo apkabos. Įsitinkite, kad magnetinis laikiklis gerai pritvirtintas, kad išvengtumėte galimų pažeidimų dėl krentančio šviestuvo.

**PRADŽIA**

Prieš naudoti prietaisą, leiskite akumuliatoriui vieną kartą visiškai išsikrauti, tada jį

naudojant, jį galima naudoti, tačiau šviesos intensyvumas yra mažesnis.

Šviestuvo laiką nenaudojant, akumuliatorių kas 3 mėnesius turi būti įkraunamas.

Akumuliatorių negalima pakeisti. Akumuliatoriui sugedus, prožektorius turi būti tinkamai

VALDYMO / IŠJUNGIMO IR ŠVIESOS STIPRIO REGULIAVIMO JUNGIKLIS:

Paspaudus vieną kartą: prožektorius pradeda šviesti.

Įspėjimas: keletą kartų galima nustatyti šviesos stiprį 5 pakopomis.

Jei jungiklis nepaspaudžiamas ilgiau kaip 5 sek., jį vėl paspaudus prožektorius išsijungia,

reguliuojant į paskutinį kartą nustatytą šviesumą.







Akumuliatoriaus įkrovos indikacijos jungiklis:

Prožektoriuje rodoma akumuliatoriaus įkrova procentais (%).

Prožektorius išjungtas, akumuliatoriaus įkrova gali būti rodoma paspaudus jungiklį

akumuliatoriaus simboliu. Ji rodoma tol, kol jungiklis paspaudžiamas dar kartą.

Įkrovimo jungiklis (tik BUEHC 3020 MA):

1500 MA	RUFUS 3000 MA	RUFUS 3020 MA
● 1500LM	● 100% ● 3000LM	● 100% ● 6500K ● 2700LM
● 1125LM	● 80% ● 2250LM	● 80% ● 5500K ● 2000LM
● 750LM	● 60% ● 1500LM	● 60% ● 4500K ● 1350LM
● 375LM	● 40% ● 750LM	● 40% ● 3500K ● 675LM
● 150LM	● 20% ● 300LM	● 20% ● 2700K ● 270LM
	 	  

- 1 Įkrovimo lizdas, C tipas
- 2 Išorinė baterija, USB
- 3 Įkrovimo kabelis, A / C tipas



SAUSIAUS ĮKROVIMAS

Įkraukite tik pridėdamu A / C tipo įkrovimo kabeliu.

Įkrovimo kabelis skirtas C tipo lizdas. Kitą įkrovimo kabelio galą galima įkišti į įprastą USB

įkrovimo šaltinį (pvz., įkroviklį, kompiuterį) su maks. 5 V išėjimo įtampa;

jei įkrovimo šaltinis yra išorinė baterija, tačiau šviesos intensyvumas yra mažesnis – 25 %.

Įkrovimo trukmė šiuo režimu žymiai pailgėja.

PAVEIKIAUSIŲ ŽALŲ PREVENCIJA

Šviesos šaltinis yra nekeičiamas; pasibaigus šviesos šaltinio naudojimo trukmei, išimamas visas šviestuvas.

Įrenginio valymui naudoti švelnius valiklius, išdinamojo poveikio arba panašių valiklių. Prietaisą valykite tik sausa šluoste, ne drėkinta šluoste.

ĮRENGINIO ATLIKIMAS

Atsižvelgiant į ES direktyva 2012/19/EB dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir jos įgyvendinimą nacionalinę teisę, naudotus elektrinius įrankius privaloma surinkti atskirai ir ekologiškai perdirbti. Dėl nebenaudojamų prietaisų šalinimo galimybių kreiptis savo savivaldybėje.

ĮRENGINIO ATLIKIMAS

Naudojantis prietaisą, esate teisiškai įpareigotas atiduoti visas baterijas ir akumuliatorius atskirą punktą savo savivaldybėje / rajone ar parduotuvėse, kad juos būtų galima ekologiškai, nes kitaip gali kilti pavojus aplinkai ir žmonių sveikatai.

LIETUVIŠKA DEKLARACIJA

Ši deklaracija turi gamintojas.

tuhl GmbH & Co. KG

D-72074 Tübingen

S.A.S.

es - F-67170 Bernolsheim

g
CH-6340 Baar

Informacijos rekomenduojame aptarnavimo/DUK sritį mūsų svetainėje
tuhl.com.

Lietošanas instrukcija

Reģistrējams LED lukturis ar akumulatoru

1500 MA/3000 MA/3020 MA

PIEŅĒMĀJUMI

Lietošanas instrukciju izlasiet visu lietošanas instrukciju.
Lukturis, ja tas ir bojāts.
Pie elektrotehniķa vai norādītajā servisa adresē.
Nepārkāpiet ierīci.
Lukturis sprādzienbīstamā vidē - bīstami dzīvībai!
Uzlādei lietojiet tikai pārbaudītu USB strāvas avotu.
Lukturu korpusu nevar aizstāt ar jaunu. Lukturis jānodod utilizācijā,
ja tas ir saplīsis.

Neapskatieties tieši gaismā.

Atstatums ir mazāks par minimālo atstatumu, apgaismotie objekti var pārkarst.

Virsmas virsma.

Uzlādes procesa laikā neatbilst IP65 klasei (neizturams ūdenim un pasargāts no ūdens strūkļas).

TEHNISKAJAS SPECIFIKĀCIJAS

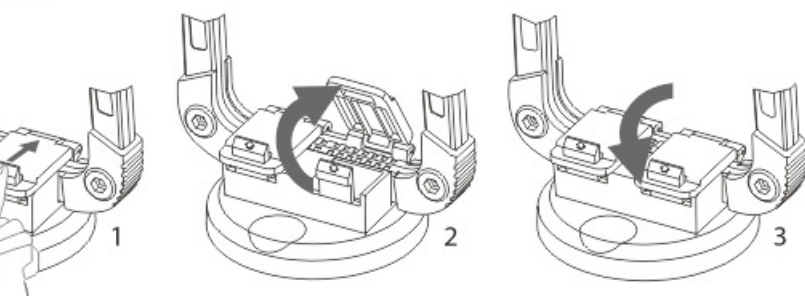
	RUFUS 1500 MA	RUFUS 3000 MA	RUFUS 3020 MA
	1173100100	1173110100	1173110300
	15 W	30 W	30 W
	6500 K	6500 K	2700-3500-4500-5500-6500K
	litija jonu 3,7 V/5,0 Ah	litija jonu 7,4 V/5,0 Ah	litija jonu 7,4 V/5,0 Ah
	5 V/2 A	5 V/2 A	5 V/2 A

ĪSTĪŠANA UN NOSTIPRINĀŠANA

Īstīšanas loka dažādās pozīcijās, lampu pēc vajadzības var novietot dažādos slīpuma

var pakarināt arī uz piemērota āķa.

Īstīšanas komplekta, lampu uz metāliskām virsmām var nostiprināt ar tajā iebūvētā
 deruma veidā iegādājamā magnētiskā turētāja palīdzību. Šim nolūkam
 magnētisko turētāju pie lampas turētāja loka. Pievērsiet uzmanību tam,
 turētājs būtu stingri nostiprināts un lai nepieļautu iespējamus bojājumus lampas
 jumā.



ĪSTĪŠANAS UZSĀKŠANA

Īstīšanas reizē pilnībā izslēdziet un atkal uzlādējiet akumulatoru.

Īstīšanas strādājumu var izmantot ar samazinātu gaismas jaudu.

Īstīšanas laiku netiek lietota, ik pēc 3 mēnešiem uzlādējiet akumulatoru.

Īstīšanas nav nomaināms. Ja akumulators ir bojāts, lukturis jāatbilstoši noteikumiem.

ĪSTĪŠANAS PĀRSKATS

Izslēgšanai/izslēgšanai un intensitātes mainai:

Īstīšanas vienreiz: lukturis ieslēdzas.

Īstīšanas vairākas reizes, gaismas intensitātei var iestatīt 5 pakāpes.

Īstīšanas netiek nospiests ilgāk par 5 sekundēm, lukturis pēc atkārtotas pogas







Īstīšanas izslēdzas neatkarīgi no pēdējās iestatītās gaišuma pakāpes.

Akumulatora uzlādes indikācijai:

Īstīšanas lukturī, tiek parādīts akumulatora uzlādes stāvoklis procentos %.

Īstīšanas lukturis ir izslēgts, akumulatora uzlādes stāvokli var apskatīt, nospiežot slēdzi ar

akumulatora simbolu. Tas tiek rādīts tik ilgi, kamēr slēdzis nav nospiežts vēlreiz.

MA	RUFUS 3000 MA	RUFUS 3020 MA
● 1500LM	● 100% ● 3000LM	● 100% ● 6500K ● 2700LM
● 1125LM	● 80% ● 2250LM	● 80% ● 5500K ● 2000LM
● 750LM	● 60% ● 1500LM	● 60% ● 4500K ● 1350LM
● 375LM	● 40% ● 750LM	● 40% ● 3500K ● 675LM
● 150LM	● 20% ● 300LM	● 20% ● 2700K ● 270LM
	 	  

- 1 Uzlādes ligzda, C tips
- 2 Powerbank USB
- 3 Uzlādes kabelis, A/C tips



RA UZLĀDE

akumulatoru, izmantojot vienīgi komplektam pievienoto A/C tipa uzlādes kabeli. Uzlādes kabelis ir pieejams C tipa ligzda. Uzlādes kabeļa otru galu var iespraust parastā USB tīkla

ierīcī pārbaudītu USB strāvas avotu (tas ir, uzlādes ierīci, datoru) ar maksimālo izejas

spēku. Lietojot arī uzlādes laikā, taču ar samazinātu gaismas jaudu 25%. Lietojot lukturi, uzlādes laiks

Avots nav nomaināms; kad gaismas avota kalpošanas laiks ir beidzies, nomainiet gaismas avotu.
Izmantojiet tikai sausu vai nedaudz samitrinātu drānu.

Neizmantojiet šo ierīci, lai tīrītu virsmas, kas ir pārklātas ar kodīgus tīrīšanas līdzekļus vai tamlīdzīgas vielas.
Izmantojiet tikai sausu vai nedaudz samitrinātu drānu.

Neizmetiet elektroierīci kopā ar sadzīves atkritumiem!

Pēc Eiropas Direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem nolietotie elektroinstrumenti ir jāsavāc atsevišķi un jānogādā atkritumu apsaimniekotājam vai pārstrādei videi nekaitīgai veidā. Par nolietotās ierīces utilizācijas iespējām jautājiet savas pašvaldības vai pilsētas pašvaldībā.

Šīs ierīces uzlādējamās baterijas nav sadzīves atkritumi!

Atbilstoši bateriju likumam ir juridiskas saistības atgriezt visas baterijas un akumulatorus savas pašvaldības / rajonā vai mazumtirdzniecības veikalos, lai tos varētu pārstrādāt draudzīgā veidā, pretējā gadījumā pastāv potenciāls risks videi un cilvēku veselībai.

ATBILDĪBAS DEKLARĀCIJA

Šī deklarācija glabājas pie ražotāja.

Stihl GmbH & Co. KG
D-72074 Tübingen

Stihl S.A.S.
F-67170 Bernolsheim

Stihl AG
CH-6340 Baar

Ja jums ir jautājumi, ieteicams iegūt sadaļā „Service/FAQ's” mūsu mājaslapā stihl.com.

